

MEEC TOOLS



1300 W
80 l/min

GARDEN PUMP

Item no. 015275



SV TRÄDGÅRDSPUMP

BRUKSANVISNING

Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning.
Spara den för framtida bruk.
(Original bruksanvisning).

NO HAGEPUMPE

BRUKSANVISNING

Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.
Ta vare på den for fremtidig bruk.
(Oversettelse av original bruksanvisning).

PL POMPA OGRODOWA

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość.
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji).

EN GARDEN PUMP

OPERATING INSTRUCTIONS

Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference.
(Translation of the original instructions).

DE GARTENPUMPE

BEDIENUNGSANLEITUNG

Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen! Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.
(Bedienungsanleitung im Original).

FI PUUTARHAPUMPPU

KÄYTTÖOHJEESTA

Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!
Säilytä se myöhempää käyttöä varten.
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta).

FR POMPE DE JARDIN

MODE D'EMPLOI

Important! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le.
(Traduction des instructions originales).

NL TUINPOMP

GEBRUIKSAANWIJZING

Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
(Vertaling van de originele instructies).

Värna om miljön!

Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

Verne om miljøet!

Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende lover og regler.

Dbaj o środowisko!

Zużyty produkt należy poddać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Care for the environment!

Recycle discarded product in accordance with local regulations.

Schützen Sie die Umwelt!

Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

Suojele ympäristöä!

Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

Pensez à l'environnement

Les appareils hors d'usage doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

Bescherm het milieu!

Afgedankte producten moeten worden gerecycleerd volgens de van toepassing zijnde regelgeving.



Rätten till ändringar förbehålles. För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.com

Med forbehold om endringer. Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.com

Z zastrzeżeniem prawa do zmian. Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.com

Jula reserves the right to make changes. For latest version of operating instructions, see www.jula.com

Änderungen vorbehalten. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Pidätämme oikeuden muutoksiin. Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.com

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications. Vous trouverez la dernière version des consignes d'utilisation sur www.jula.com

Wijzigingen voorbehouden. Voor de recentste editie van de gebruikershandleiding, zie www.jula.com



**EU DECLARATION OF CONFORMITY / EU FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE / EU SAMSVARSERKLÆRING /
DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE / EU KONFORMITÄTSEKLRÄRUNG / EU VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS / DÉCLARATION
UE DE CONFORMITÉ / EU CONFORMITEITSEVERKLARING**

Item number / Artikelnummer / Artikkelnummer / Numer artykułu / Artikkelnummer / Tuotenumero / Numéro de référence / Artikelnummer

015275



Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer./ Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar./ Denne samsvarserklæring er utstedt under ansvaret til produsenten./ Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta./ Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt./ Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla./ La présente déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité du fabricant./ Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant./

**GARDEN PUMP / TRÄDGÅRDSPUMP / HAGEPUMPE / POMPA OGRODOWA
GARTENPUMPE / PUUTARHAPUMPPU / POMPE DE JARDIN / TUINPOMP
230V, 1300W, 4800l/h**

Conforms to the following directives, regulations and standards./ Överensstämmer med följande direktiv, förordningar och standarder./ Er i samsvar med följande direktiver, förordning och standarder./ Są zgodne z następującymi dyrektywami, regulacja i normami./ Entspricht den folgenden Richtlinien, Vorschriften und Normen./ Seuraavien direktiivien, asetusten ja standardien mukainen./ Conforme aux directives, règlements et normes suivants./ Voldoet aan de volgende richtlijnen, voorschriften en normen:

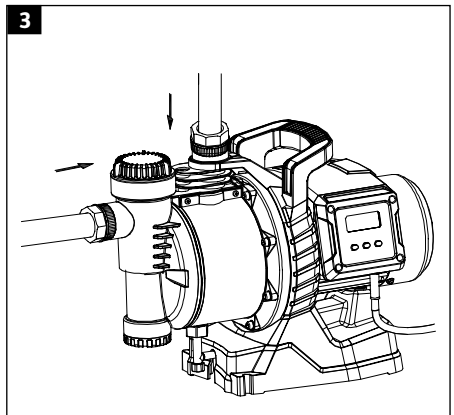
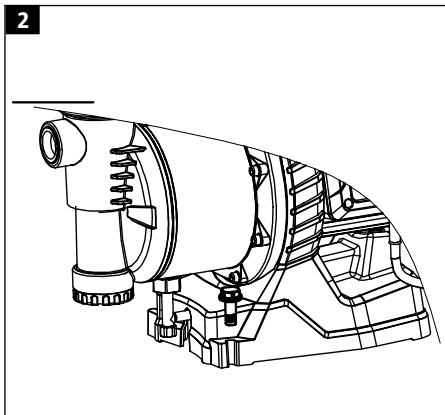
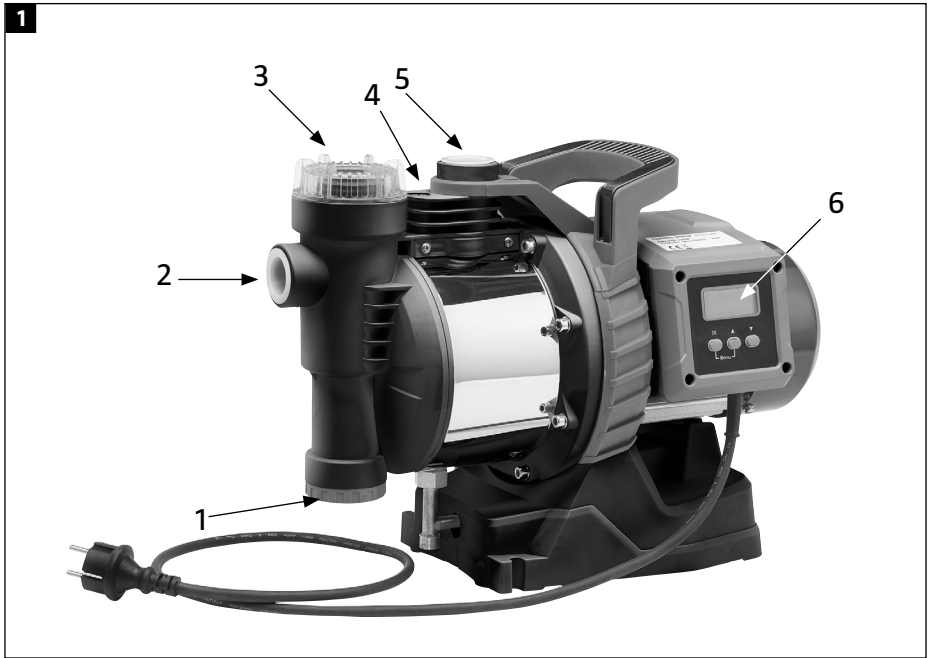
<u>Directive/Regulation</u>	<u>Harmonised standard</u>
MD 2006/42/EC	EN 60335-1:2012+A11+A13, EN 60335-2-41:2003+A1+A2, EN 62233:2018
EMC 2014/30/EU	EN 55014-1:2017+A11, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1
RoHS 2011/65/EU + 2015/863	EN 50581:2012

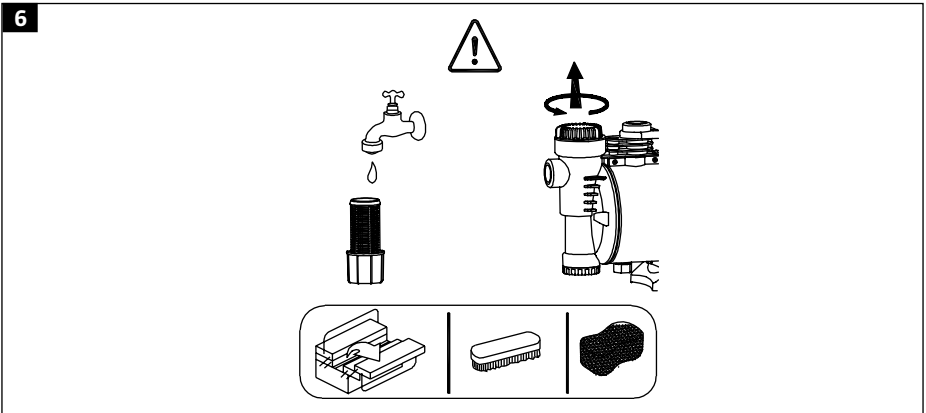
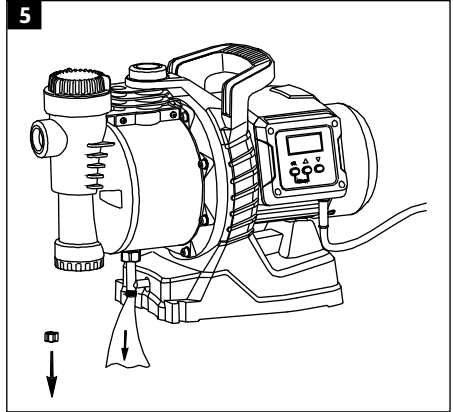
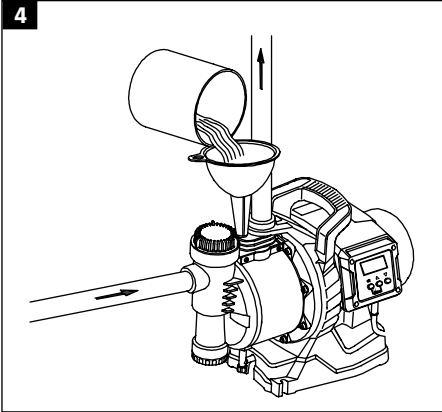
This product was CE marked in year/ Produkten CE-märktes år./ Dette produktet ble CE-merket dette året./ Wyrób oznakowany znakiem CE w roku./ Dieses Produkt erhielt die CE-Kennzeichnung im Jahr./ Tämä tuote on CE-merkitty vuonna./ Ce produit a reçu le marquage CE en./ Dit product werd CE-gemarkeerd in het jaar: -21

Skara 2021-03-31

Mattias Lif

BUSINESS AREA MANAGER (Signatory for Jula and authorised to compile the technical documentation. /Undertecknat för Jula samt behörig att sammanställa den tekniska dokumentationen / Signert for Jula og kvalifisert til å sammenfatte den tekniske dokumentasjonen. / Podpisano w imię Jula oraz osoby upoważnionej do sporządzenia dokumentacji technicznej. / Unterzeichnet im Namen von Jula und befugt, die technische Dokumentation zusammenzustellen. / Allekirjoittanut Julan puolesta ja valtuutettu kokoamaan tekniset asiakirjat. / Signé au nom de Jula et habilité à établir la documentation technique. / Ondertekend namens Jula en gemachtigde voor de samenstelling van de technische documentatie





SÄKERHETSANVISNINGAR

- Den här produkten kan användas av barn från 8 år och uppåt samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer som saknar erfarenhet och kunskap, om de ges handledning eller får instruktioner angående en säker användning av produkten och förstår de risker som är förknippade med användningen. Barn får inte leka med produkten. Låt inte barn rengöra eller underhålla produkten utan övervakning.
- Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med produkten. Låt inte barn rengöra eller underhålla produkten utan övervakning.
- Bekanta dig med produktens reglage och användning. Läs alla anvisningar och säkerhetsanvisningar före användning. Om inte alla anvisningar och säkerhetsanvisningar följs finns risk för elolycksfall, allvarlig personskada och/eller egendomsskada.
- Kontakta återförsäljaren eller kvalificerad personal vid problem eller frågor.
- Förvara dessa anvisningar så att de är åtkomliga för alla som använder produkten. Anvisningarna ska följa med produkten om den säljs eller lämnas vidare.
- Gör inga ändringar på produkten. Använd endast tillbehör som rekommenderas av tillverkaren.
- Produkten får endast användas på avsett sätt och i enlighet med dessa anvisningar. Produkten får endast användas på avsett sätt och i enlighet med dessa anvisningar, annars finns risk för personskada och/eller egendomsskada. Tillverkaren påtar sig inget ansvar för personskada och/eller egendomsskada som uppkommer till följd av felaktig användning.
- Om sladden eller stickproppen är skadad ska den bytas ut av behörig servicerepresentant eller annan kvalificerad personal, för att undvika fara.
- Använd inte produkten om den är skadad. Kontrollera sladden, stickproppen och höljet före varje användning. Om produkten är skadad eller inte fungerar korrekt måste den repareras eller kasseras.
- Dra omedelbart ut stickproppen om sladden eller produkten skadas eller inte fungerar normalt, annars finns risk för elolycksfall.
- Eventuella reparationer måste utföras av kvalificerad personal. Felaktigt utförda reparationer kan medföra risk för elolycksfall, allvarlig personskada och/eller egendomsskada.
- Dra inte i sladden för att dra ut stickproppen.
- Låt inte sladden hänga över bords- eller bänkkant eller komma i kontakt med heta ytor. Undvik att vika eller böja sladden kraftigt.
- Om förlängningssladd används ska dess ledartvårsnitsarea vara tillräcklig för produktens strömförsörjning.
- Om produkten används utomhus, använd endast förlängningssladd som är godkänd för utomhusbruk.
- Produkten är inte avsedd för transport av vatten avsett att konsumeras av människor.
- Använd inte produkten för transport av frätande, antändliga eller explosiva ämnen som bensen och andra petroleumprodukter, kvävehaltiga vätskor, fett, olja, saltvatten eller spillvatten från toaletter, eller vätska som har högre viskositet än vatten.
- Den pumpade vätskans temperatur får inte överskrida 35 °C.
- Placera produkten oåtkomligt för barn.
- Använd inte produkten om personer vistas i vattnet.
- Säkerställ att produkten inte suger upp vattenlevande djur, som fisk.
- Var uppmärksam på risken att vätskan förorenas till följd av smörjmedelsläckage.
- Skydda elanslutningar från fukt.

- Utsätt inte produkten för temperatur under 0 °C. Säkerställ att produkten inte körs utan vätska.
- Pumpa inte aggressiva vätskor eller slipande material.
- Dra inte i sladden eller nivåväppans kabel för att flytta produkten och använd dem inte för att säkra produkten mot rörelse.
- Produkten är endast avsedd för hushållsbruk och är inte lämplig för kommersiell användning.
- Tillverkaren påtar sig inget ansvar för personskada eller egendomsskada som uppkommer till följd av felaktig användning.

VIKTIGT!

Produkten ska anslutas till nät med jordfelsbrytare med utlösningström högst 30 mA.

SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

TEKNISKA DATA

Märkspänning	230 V ~ 50 Hz
Nominell ingående effekt	1300 W
Pumptryck	5 bar
Flöde, Q_{max}	80 l/min
Lyfthöjd, H_{max}	50 m
Insugningshöjd	max. 8 m
Vattentemperatur	max. 35 °C
Omgivningstemperatur	0 – 40 °C
Kapslingsklass	IPX4
Kabellängd	1 m
Anslutning	1" (R25)
Mått	L44 x B22 x H32 cm
Vikt	11 Kg

BESKRIVNING

Helautomatisk trädgårdspump med LCD-skärm. Utrustad med en aluminiummotor som levererar ett flöde upp till 80 l/min och max. 50 meter lyfthöjd. Via LCD-skärmen kan du ställa in vattentryck samt ställa in vilka tider pumpen ska gå. Du har även möjlighet att bevaka vattenflödet in och ut. Pumpens transportvänliga design med bärhandtag gör den enkel att flytta omkring efter behov.

1. *Avtappning*
2. *Inlopp*
3. *Filter*
4. *Vattenpåfyllning och avluftning*
5. *Utlopp*
6. *LCD-display*

BILD 1**HANDHAVANDE****AVSEDD ANVÄNDNING**

Den här produkten är avsedd för fast uppställning för pumpning av vatten från ej trycksatta vattenkällor (till exempel brunnar) för bostads- och trädgårdsändamål i privathushåll. Klart söt- eller regnvatten och klorerat vatten (simbassänger) kan pumpas med produkten. Produkten får endast användas på avsett sätt och i enlighet med tekniska data och övriga anvisningar i denna bruksanvisning.

Felaktig/ej avsedd användning

Kontinuerlig drift, pumpning av dricksvatten, saltvatten, livsmedel, förorenat vatten eller vatten innehållande sand eller nötande partiklar, frätande vätskor och kemikalier, antändliga eller explosiva vätskor, flyktiga/ gasavgivande vätskor samt vätskor varmare än 35 °C.

ELANSLUTNING

Produkten ska anslutas till korrekt jordat nätuttag, skyddat med jordfelsbrytare med utlösningsström högst 30 mA.

Start

1. Sätt i stickproppen och starta produkten.
2. Produkten startar och börjar pumpa vatten.

VIKTIGT!

Inloppsledningen måste vattenfyllas innan produkten startas.

Stopp

1. Tryck på knappen OK. När prompten "Pump off" visas, tryck på knappen OK igen för att stänga av produkten.
2. Dra ut stickproppen.
3. Öppna kranen för att tryckavlasta utloppsledningen.

INSTALLATION OCH DRIFTSÄTTNING

1. Ta upp produkten ur förpackningen och placera den på en plan, stabil yta. Installationsplatsen ska vara skyddad från nederbörd och direkt vattensprut.

BILD 2

2. Anslut sugslangen till vatteninloppet och utloppsslangen till vattenutloppet. Täta anslutningen med teflontejp, om så behövs.

BILD 3

VIKTIGT!

- **Sugledningen ska förses med en backventil som förhindrar bakströmning, som kan göra att produkten och sugledningen töms på vatten när produkten inte är igång. Eventuella läckage gör att luft kan tränga in i systemet, vilket försämrar pumpkapaciteten.**
- **Sugledningen bör förses med förfilter eller annan filtreringsanordning, om den pumpade vätskan är förorenad eller grumlig, för att undvika skada på backventil och produkt.**

- **Sugledningen ska bestå av armerad slang med gänganslutning 3/4", som inte kläms ihop av sugtrycket.**
 - **Sugledningen ska ha oavbrutet fall från pumpen till vattenkällan. Ingen del av sugledningen får ligga högre än pumpen, eftersom luftfickor då kan uppstå.**
 - **Säkerställ att sugledningens inloppsöppning alltid är täckt av vatten. Sugledning och utloppsledning ska monteras så att produkten inte utsätts för mekanisk belastning.**
3. Öppna påfyllningsöppningens lock och fyll på med vatten tills det rinner över. Sätt tillbaka locket.

BILD 4

VIKTIGT!

- **Utloppsledningen måste klara produktens maximitryck. Använd 1/2" utloppsledning med lämplig skruvanslutning.**
 - **Produkten har optimal pumpkapacitet vid lyfthöjd upp till 1 meter. Otätheter på trycksidan kan medföra driftstörningar och fel. Därför bör en trycktank eller motsvarande tryckutjämningsbuffert installeras vid pumpens utlopp.**
 - **För att minska antalet pumpstarter. För att underlätta tömning av systemet bör en avstängningsventil monteras mellan produkten och utloppsledningen, för att förhindra att vattnet i tryckledningen rinner ut.**
 - **Även mycket små läckage medför funktionsfel.**
4. Tappa ut vattnet ur produkten genom att öppna avtappningsöppningen på pumpen.

BILD 5

5. Öppna det transparenta locket, ta ut filtret och rengör det.

BILD 6




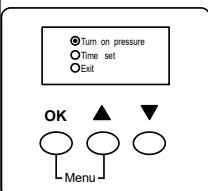
- För att vattenfylla (avlufva) pumpen, öppna fyllningproppen och häll i vatten tills hela inloppsledningen och pumphuset är fyllda. Om vattennivån trots påfyllning inte stiger till påfyllningsöppningen är sannolikt backventilen defekt och måste bytas ut. Öppna alla kranar, ventiler och liknande under vattenfyllningsfasen, så att luften i ledningarna kan strömma ut.

OBS!

Kör inte produkten utan vatten annat än mycket kortvarigt – torrkörning förkortar livslängden. Skador som uppstått på grund av torrkörning täcks inte av garantin.

6. Sätt tillbaka locket över påfyllningsöppningen när pumphuset är helt vattenfyllt och dra åt stadigt.
7. Sätt i stickproppen i ett skyddsjordat nätuttag.
8. Se till att alla ventiler i sug- och tryckledning är öppna – pumpen får inte arbeta mot stängda ventiler.
9. Starta produkten med strömbrytaren. Stäng efter användning av produkten med strömbrytaren.

FÖRKLARING AV DISPLAYEN

Suction in progress	Suction in progress (själv sugning pågår). Produkten är igång och undertryck råder i sugledningen, men inget utloppsflöde finns.
 Pump off	Pump off (produkten är avstängd). För att stänga av pumpen, tryck på OK. När texten Pump off visas på displayen, tryck på OK igen.
 Pump on	Pump on (produkten är igång). För att starta produkten, tryck på OK. När texten Pump on visas på displayen, tryck på OK igen.
 Power on	Power on (nätspänning till). Detta meddelande visas när produkten är ansluten till nätspänning men inte har startats.
Flow XXXX l/h Pressure XX bar	Flow ****l/h (flöde) och Pressure ***bar (tryck). Flöde och tryck visas under normal drift.
Standby	Standby (tryckhållningsläge). Produkten fortsätter att gå i 10 sekunder efter att utloppsventilen stängts. På displayen visas att produkten är i tryckhållningsläge. Om utloppsventilen öppnas startar produkten automatiskt när trycket fallit under starttrycket.
No water inlet	No water inlet (torrkörning). När produkten har gått i 30 sekunder mot öppen utloppsventil utan att pumpa ut något vatten genom utloppet visas detta meddelande och torrkörningsskyddet stänger av produkten.
Leakage warning Unable to pressurize	Leakage warning (läckagevarning) och Unable to pressurize (trycksättning omöjlig). Om allvarliga läckor uppstår i rörsystemet visas detta meddelande och översvämningsskyddet stänger av produkten.
	<ul style="list-style-type: none"> – Turn on pressure – Time set – Exit – OK – Menu <p>Håll knapparna OK och uppåtpil (Menu) intryckta samtidigt i minst 3 sekunder för att komma till inställningsmenyn.</p>
1.5 bar + -	Inställningsmenyn för Turn on pressure (starttryck) öppnas. Tryck på OK för att komma till inställning av starttryck och ställ in önskat starttryck med pilknapparna. Starttrycket kan ställas in till mellan 1,2 och 2,2 bar.

<input type="radio"/> Turn on pressure <input checked="" type="radio"/> Time set <input type="radio"/> Exit	<ul style="list-style-type: none"> – Turn on pressure – Time set – Exit <p>Markera alternativet Time set (tidsinställning) och tryck på OK för att öppna tidsinställningsmenyn.</p>
<input checked="" type="radio"/> The day <input type="radio"/> Every day <input type="radio"/> Exit	<ul style="list-style-type: none"> – The day – Every day – Exit <p>Om alternativet The day (idag) är markerat, gäller tidsinställningen endast under innevarande dygn – det är alltså en engångsinställning. Tryck på OK för att gå vidare till tidsinställningarna.</p>
<input type="radio"/> The day <input checked="" type="radio"/> Every day <input type="radio"/> Exit	<ul style="list-style-type: none"> – The day – Every day – Exit <p>Om alternativet Every day (varje dag) är markerat, gäller tidsinställningen löpande – den exekveras alltså varje dag. Tryck på OK för att gå vidare till tidsinställningarna.</p>
Time now xx : xx Time on xx : xx Time off xx : xx	<ul style="list-style-type: none"> – Time now xx:xx – Time on xx:xx – Time off xx:xx <p>När tidsinställningarna visas på displayen kan önskad start- respektive stopptidpunkt ställas in. Välj inställningspost med pilknapparna. Tryck på OK för att avsluta och spara inställningarna. För att avbryta utan att spara några inställningar, håll OK och uppåtpilknappen intryckta samtidigt under minst 3 sekunder.</p>

UNDERHÅLL

VARNING!

- **Efara! Dra ut stickproppen före arbete på produkten.**
- **Risk för personskada. Säkerställ att produkten och alla anslutna anordningar är trycklösa före arbete på produkten.**

RENGÖRING

- Om klorerat vatten eller vatten innehållande sedimentande föroreningar pumpats, måste pumpen sköljas ren med rent vatten.
- För att avlägsna igensättning och blockering, lossa sugledningen från pumpinloppet, anslut skölvattenledning till pumpinloppet och kör produkten tills blockeringen avlägsnas. Återanslut därefter sugledningen och provkör.
- Håll motorns ventilationsöppningar rena och se till att de inte blockeras.

DEMONTERING OCH FÖRVARING

1. Stäng av produkten och dra ut stickproppen.
2. Öppna utloppsledningens kran och vänta tills allt vatten har runnit ut.
3. Töm produkten helt genom att skruva ut avtappningspluggen på pumpens undersida.
4. Koppla bort sugslangen och tryckslangen från produkten.
5. Förvara produkten i frostfritt utrymme (minst 5 °C).

VIKTIGT!

Risk för egendomsskada. Om produkten demonteras ska alla packningar bytas.

Frost

Vid frostrisk måste frysskyddsåtgärder vidtas. Lossa avtappningsskruven nedtill på pumputloppet och låt allt vatten rinna ut ur pumpen. Om mycket låga temperaturer kan förväntas, ska produkten kopplas loss, tömmas helt och därefter förvaras torrt och frostfritt.

VIKTIGT!

Risk för egendomsskada. Produkten och tillbehören innehåller vatten, vilket innebär att de kan sprängas om vattnet fryser.

SERVICE OCH REPARATION

Produkten får endast servas av kvalificerad personal som använder identiska reservdelar. Detta säkerställer att produkten förblir säker.

FELSÖKNING

Felsökningsschemat på nästa sida används för att identifiera orsaken till vanliga problem och hur de ska avhjälpas. Kontakta återförsäljaren om problemet inte kan avhjälpas med hjälp av felsökningsschemat. Garantin omfattar inte skador som uppkommer till följd av reparation eller reparationsförsök som utförts av obehöriga.

VARNING!

Risk för personskada. Felaktigt utförda reparationer medför risk för dödsfall, allvarlig personskada och/eller egendomsskada.

FELSÖKNINGSSCHEMA

Problem	Möjlig felorsak	Förslag till åtgärd
LC-displayen är tom.	Ingen strömförsörjning.	Kontrollera sladd, stickpropp, nätuttag och säkring. Återställ strömförsörjningen.
	Elfel på produkten.	Kontakta kvalificerad personal.
Standby visas på LC-displayen.	Trycket i utloppsledningen här högre än produktens starttryck.	Öppna kranen för att sänka trycket i utloppsledningen tills produkten startar.
Standby visas på LC-displayen hela tiden.	För stor lyfthöjd för det inställda starttrycket.	Justera starttrycket från manöverpanelen.
Power on visas på LC-displayen.	Produkten är i viloläge.	Tryck på knappen OK och tryck sedan på knappen OK igen när prompten visas. Produkten återgår till driftläge.
No water inlet visas på LC-displayen.	Produkten har stängts av automatiskt av torrkorningsskyddet efter 30 sekunder utan vatten.	Kontrollera om det läcker in luft i sugledningen samt om utloppsventilen är öppen. Fyll pumpen och inloppsledningen med vatten och tryck på knappen OK. Tryck på knappen OK igen för att starta produkten.
No water inlet visas på LC-displayen. Leakage warning visas på LCD-displayen.	Produkten har stängts av automatiskt efter att ha startats och stoppats alltför ofta till följd av läckage i utloppsledningen.	Kontrollera och täta utloppsledningen och dess anslutningar.
	Produkten har startats och stoppats ofta till följd av igensättning eller till följd av läckage orsakat av defekt backventil.	Kontrollera backventilen. Montera en backventil i sugledningen, om så behövs. Vi rekommenderar starkt att sugledningen förses med filter.

<p>Produkten startar inte när strömförsörjningen slås till.</p>	<p>Den mekaniska tätningen har fastnat.</p>	<p>Om produkten inte har använts på en längre tid kan den mekaniska tätningen fastna. Stäng av produkten, dra ut stickproppen och vänta tills produkten svalnat. Vrid axeln med hjälp av en skruvmejsel i spåret på axeländan för att lösgöra tätningen. Därefter kan pumpen startas.</p>
<p>För litet flöde eller bristande vattenfyllning.</p>	<p>Förorenat vatten har orsakat igensättning, som försämrar produktens pumpkapacitet.</p>	<p>Rengör filtret och byt ut eventuella skadade eller slitna delar (exempelvis pumphjul).</p>
	<p>Slang/rörledning/filter är igensatt.</p>	<p>Rensa slangen/rörledningen/filtret.</p>
	<p>Slang/rörledning är skadad.</p>	<p>Byt ut ledningen.</p>
	<p>Sugledningen har klämts ihop av sugtrycket.</p>	<p>Byt till slang eller rör av lämplig typ.</p>
	<p>Luft i produkten, som inte har vattenfylts korrekt.</p>	<p>Vattenfyll produkten.</p>
	<p>Insugsöppningen ska befinna sig minst 10 cm under vattenytan.</p>	<p>Kontrollera att vattendjupet är tillräckligt, insugsöppningen ska befinna sig minst 10 cm under vattenytan.</p>
	<p>Sugledningen eller dess anslutning är inte tät.</p>	<p>Byt ut eller täta sugledningen och dess anslutning.</p>
<p>Produkten startar men stannar efter en kort stund.</p>	<p>Produkten eller ledningen är igensatt.</p>	<p>Rensa produkten och/eller ledningen.</p>
	<p>Överhettningsskyddet har stängt av produkten på grund av för hög omgivningstemperatur eller vattentemperatur.</p>	<p>Högsta tillåtna vattentemperatur/ omgivningstemperatur är 35 °C. Produkten kan startas igen när den har svalnat.</p>
	<p>Pumphjulet är skadat.</p>	<p>Kontakta kvalificerad personal.</p>

SIKKERHETSANVISNINGER




- Dette produktet kan brukes av barn fra åtte år og oppover og av personer med redusert fysisk, sansemessig eller mental kapasitet, eller personer som mangler erfaring med og kunnskap om produktet, hvis de får veiledning eller instruksjoner om sikker bruk av produktet og forstår farene som er forbundet med bruken. Barn skal ikke leke med produktet. Ikke la barn rengjøre eller vedlikeholde produktet uten tilsyn.
- Barn skal holdes under oppsyn, slik at de ikke leker med produktet. Ikke la barn rengjøre eller vedlikeholde produktet uten tilsyn.
- Gjør deg kjent med produktets betjeningsinnretninger og bruk. Les alle anvisninger og sikkerhetsanvisninger før bruk. Hvis ikke alle anvisninger og sikkerhetsanvisninger blir fulgt, er det fare for el-ulykke, alvorlig personskade og/eller materiell skade.
- Kontakt forhandleren eller kvalifisert personale ved problemer eller spørsmål.
- Oppbevar disse anvisningene lett tilgjengelig for alle som bruker produktet. Anvisningene skal følge med produktet hvis det selges eller gis videre.
- Ikke gjør endringer på produktet. Bruk kun tilbehør som anbefales av produsenten.
- Produktet skal kun brukes til det formålet det er beregnet for og i samsvar med disse anvisningene. Produktet skal kun brukes til det formålet det er beregnet for og i samsvar med disse anvisningene. Ellers er det fare for personskade og/eller materiell skade. Produsenten påtar seg ikke ansvar for personskader og/eller materielle skader som oppstår som følge av feil bruk av produktet.
- Hvis ledningen eller støpselet er skadet, må den/det byttes av en godkjent servicerepresentant eller en annen kvalifisert fagperson for å unngå risiko.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet. Kontroller ledningen, støpselet og dekslet før hver gangs bruk. Hvis produktet er skadet eller ikke fungerer som det skal, må det repareres eller kasseres.
- Trekk ut støpselet umiddelbart hvis ledningen eller produktet er skadet eller ikke fungerer normalt. Ellers er det fare for el-ulykke.
- Eventuelle reparasjoner må utføres av kvalifisert personale. Feil utførte reparasjoner kan medføre fare for el-ulykke, alvorlig personskade og/eller materiell skade.
- Ikke dra i ledningen når du skal trekke ut støpselet.
- Ikke la ledningen henge over kanten på bord eller benker, og pass på at den ikke kommer i kontakt med varme overflater. Unngå å bøye ledningen kraftig.
- Ved bruk av skjøteledning skal lederne ha et tverrsnittsareal som er tilstrekkelig for produktets strømforsyning.
- Hvis produktet brukes utendørs, må du bare bruke skjøteledninger som er godkjent for utendørs bruk.
- Produktet er ikke beregnet for transport av vann som skal konsumeres av mennesker.
- Ikke bruk produktet til transport av etsende, brennbare eller eksplosive stoffer som bensin og andre petroleumsprodukter, nitrogenholdige væsker, fett, olje, saltvann eller spillvann fra toaletter, eller væske med høyere viskositet enn vann.
- Temperaturen på den pumpede væsken må ikke være høyere enn 35 °C.
- Plasser produktet utilgjengelig for barn.
- Ikke bruk produktet hvis det oppholder seg personer i vannet.
- Sørg for at produktet ikke suger opp dyr som lever i vann, deriblant fisk.
- Vær oppmerksom på risikoen for at væsken blir forurenset på grunn av smøremiddellekkasje.
- Beskytt strømkoblinger mot fukt.
- Ikke utsett produktet for temperaturer under 0 °C. Sørg for at produktet ikke kjøres uten væske.
- Ikke pump aggressive væsker eller slipende materialer.
- Ikke trekk i ledningen eller kabelen til nivåbryteren for å flytte produktet, og ikke bruk disse for å sikre produktet mot bevegelse.

- Produktet er kun beregnet til privat bruk og er ikke egnet til kommersielt bruk.
- Produsenten påtar seg ikke ansvar for personskader eller materielle skader som oppstår som følge av feil bruk.

VIKTIG!

Produktet skal kobles til strømmettet via jordfeilbryter med utløsningsstrøm på maks. 30 mA.

SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter.
	Kassert produkt skal gjenvinnes i henhold til gjeldende forskrifter.

TEKNISKE DATA

Merkespenning	230 V ~ 50 Hz
Nominell inngående effekt	1300 W
Pumpetrykk	5 bar
Gjennomstrømning, Q_{max}	80 l/min
Løftehøyde, H_{max}	50 m
Innsugingshøyde	maks. 8 m
Vanntemperatur	maks. 35 °C
Omgivelsestemperatur	0 – 40 °C
IP-klasse	IPX4
Kabellengde	1 m
Tilkobling	1" (R25)
Mål	L44 x B22 x H32 cm
Vekt	11 kg

BESKRIVELSE

Helautomatisk hagepumpe med LCD-skjerm. Utstyrt med en aluminiumsmotor som leverer en gjennomstrømning på opptil 80 l/min og en løftehøyde på maks. 50 meter. Via LCD-skjermen kan du stille inn vanntrykk og på hvilke tidspunkter pumpen skal gå. Du har

også mulighet til å overvåke vannstrømmen inn og ut. Pumpens transportvennlige design med bærehåndtak gjør den enkel å flytte rundt etter behov.

1. *Avtapping*
2. *Innløp*
3. *Filter*
4. *Vannpåfylling og avlufting*
5. *Utløp*
6. *LCD-display*

BILDE 1**BRUK****TILTENKT BRUKSOMRÅDE**

Produktet er beregnet for fast oppstilling for pumping av vann fra ikke-trykksatte vannkilder (for eksempel brønner) til bolig- og hageformål i private husholdninger. Produktet kan brukes til å pumpe klart fersk- eller regnvann og kloretert vann (svømmebassenger). Produktet skal bare brukes på tiltenkt måte og i henhold til tekniske data og øvrige instruksjoner i denne bruksanvisningen.

Feil/ikke tiltenkt bruk

Kontinuerlig drift, pumping av drikkevann, saltvann, næringsmidler, forurenset vann eller vann som inneholder sand eller slipende partikler, etsende væsker og kjemikalier, brennbare eller eksplosive væsker, flyktige/gassholdige væsker samt væsker som er varmere enn 35 °C.

STRØMTILKOBLING

Produktet skal kobles til korrekt jordet stikkontakt som er beskyttet av jordfeilbryter med en utløsningsstrøm på maks. 30 mA.

Start

1. Sett inn stølpselet og start produktet.
2. Produktet starter og begynner å pumpe vann.

VIKTIG!

Inntaksledningen må fylles med vann før produktet startes.

Stopp

1. Trykk på OK-knappen. Når meldingen «Pump off» vises, trykker du på OK-knappen igjen for å slå av produktet.
2. Trekk ut støpselet.
3. Åpne kranen for å trykkavlaste utløpsledningen.

INSTALLASJON OG IDRIFTSETTING

1. Ta produktet ut av emballasjen og plasser det på et plant og stabilt underlag. Installasjonsstedet skal være beskyttet mot nedbør og direkte vannsprut.

BILDE 2

2. Koble sugeslangen til vanninntaket og utløpslangen til vannutløpet. Tett koblingen med teflonteip hvis det er nødvendig.

BILDE 3**VIKTIG!**

- **Sugeledningen skal utstyres med en returventil som hindrer tilbakestrømming som kan gjøre at produktet og sugeledningen tømmes for vann når produktet ikke er i gang. Eventuelle lekkasjer gjør at luft kan trenge inn i systemet, noe som reduserer pumpekapasiteten.**
- **Sugeledningen bør utstyres med forfilter eller annen filtreringsinnretning hvis den pumpede væsken er forurenset eller grumset, for å hindre skade på returventil og produkt.**
- **Sugeledningen skal bestå av armert slange med gjengekobling 3/4", som ikke klemmes sammen av sugetrykket.**
- **Sugeledningen skal ha uavbrutt fall fra pumpen til vannkilden. Ingen del av sugeledningen skal ligge høyere enn pumpen, siden det da kan dannes luftlommer.**
- **Sørg for at sugeledningens inntaksåpning alltid er dekket av vann. Sugeledningen og utløpsledningen skal**

monteres slik at produktet ikke utsettes for mekanisk belastning.

3. Åpne lokket til påfyllingsåpningen og fyll på med vann til det renner over. Sett lokket tilbake på plass.

BILDE 4**VIKTIG!**

- **Utløpsledningen må tåle produktets maksimaltrykk. Bruk en 1/2" utløpsledning med egnet skrukobling.**
 - **Produktet har optimal pumpekapasitet ved en løftehøyde på opptil 1 meter. Utettheter på trykksiden kan medføre driftsforstyrrelser og feil. Derfor bør det monteres en trykktank eller tilsvarende trykkutjevningbuffer ved pumpeutløpet.**
 - **For å redusere antallet pumpestarter. For å lette tømming av systemet bør det monteres en avstengingsventil mellom produktet og utløpsledningen, dette for å hindre at vannet i trykkledningen renner ut.**
 - **Også svært små lekkasjer forårsaker funksjonsfeil.**
4. Tapp vannet ut av produktet ved å åpne tappeåpningen på pumpen.

BILDE 5

5. Åpne det transparente lokket, ta ut filteret og rengjør det.

BILDE 6




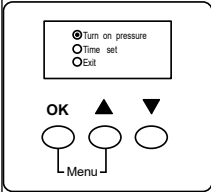
- Fyll pumpen med vann (luft) ved å åpne påfyllingsproppen og helle i vann til hele inntaksledningen og pumpehuset er fylt. Hvis vannivået likevel ikke stiger til påfyllingsåpningen, er sannsynligvis returventilen defekt og må skiftes. Åpne alle kraner, ventiler og lignende under vannfyllingsfasen, slik at luften i ledningene kan strømmes ut.

MERK!

Ikke kjør produktet uten vann mer enn svært kortvarig – tørrkjøring gir redusert levetid. Skader på grunn av tørrkjøring dekkes ikke av garantien.

6. Sett lokket til påfyllingsåpningen på igjen når pumpehuset er helt fylt med vann, og stram det forsvarlig.
7. Sett støpselet i en jordet stikkontakt.
8. Sørg for at alle ventiler i suge- og trykkledningen er åpne – pumpen må ikke jobbe mot lukkede ventiler.
9. Start produktet med strømbryteren. Slå av produktet etter bruk med av/på-knappen.

FORKLARING AV DISPLAYET

Suction in progress	Suction in progress (selvsuging pågåår). Produktet er i gang og det er undertrykk i sugeledningen, men ingen utløpsstrøm.
 Pump off	Pump off (produktet er slått av). Trykk på OK for å slå av pumpen. Når teksten Pump off vises i displayet, trykker du på OK igjen.
 Pump on	Pump on (produktet er i gang). Trykk på OK for å starte produktet. Når teksten Pump on vises i displayet, trykker du på OK igjen.
 Power on	Power on (spenning tilkoblet). Denne meldingen vises når produktet er koblet til strømforsyningen, men ikke er startet.
Flow XXXX l/h Pressure XX bar	Flow ****l/h (gjennomstrømning) og Pressure ***bar (trykk). Gjennomstrømning og trykk vises under normal drift.
Standby	Standby (trykkholdingsfunksjon). Produktet fortsetter å gå i 10 sekunder etter at utløpsventilen er lukket. Displayet viser at trykkholdingsfunksjonen er aktivert. Hvis utløpsventilen åpnes, starter produktet automatisk når trykket har falt under starttrykket.
No water inlet	No water inlet (tørrkjøring). Når produktet har gått i 30 sekunder mot åpen utløpsventil uten å pumpe ut vann gjennom utløpet, vises denne meldingen og tørrkjøringsvernet slår av produktet.
Leakage warning Unable to pressurize	Leakage warning (lekkasjevarsel) og Unable to pressurize (trykksetting umulig). Hvis det oppstår alvorlige lekkasjer i rørsystemet, vises denne meldingen og oversvømmelsesvernet slår av produktet.
	<ul style="list-style-type: none"> – Turn on pressure – Time set – Avslutt – OK – Menu <p>Hold knappene OK og pil opp-tasten (Menu) inne samtidig i minst 3 sekunder for å åpne innstillingsmenyen.</p>
1.5 bar + -	Innstillingsmenyen for Turn on pressure (starttrykk) åpnes. Trykk på OK for å komme til innstilling av starttrykk, og velg starttrykk med piltastene. Starttrykket kan stilles inn mellom 1,2 og 2,2 bar.

<input type="radio"/> Turn on pressure <input checked="" type="radio"/> Time set <input type="radio"/> Exit	<ul style="list-style-type: none"> – Turn on pressure – Time set – Avslutt <p>Merk alternativet Time set (tidsinnstilling), og trykk på OK for å åpne tidsinnstillingsmenyen.</p>
<input checked="" type="radio"/> The day <input type="radio"/> Every day <input type="radio"/> Exit	<ul style="list-style-type: none"> – The day – Every day – Avslutt <p>Hvis alternativet The day (i dag) er merket, gjelder tidsinnstillingen bare for innværende døgn – det er altså en engangsinnstilling. Trykk på OK for å gå videre til tidsinnstillingene.</p>
<input type="radio"/> The day <input checked="" type="radio"/> Every day <input type="radio"/> Exit	<ul style="list-style-type: none"> – The day – Every day – Avslutt <p>Hvis alternativet Every day (hver dag) er merket, gjelder tidsinnstillingen løpende – den iverksettes altså hver dag. Trykk på OK for å gå videre til tidsinnstillingene.</p>
<p>Time now xx : xx Time on xx : xx Time off xx : xx</p>	<ul style="list-style-type: none"> – Time now xx:xx – Time on xx:xx – Time off xx:xx <p>Når tidsinnstillingene vises i displayet, kan henholdsvis ønsket start- og stopptidspunkt stilles inn. Velg innstillingspost med piltastene. Trykk på OK for å avslutte og lagre innstillingene. For å avbryte uten å lagre noen innstillinger, hold OK og pil opp-tasten inne samtidig i minst 3 sekunder.</p>

VEDLIKEHOLD

ADVARSEL!

- **Fare for elektrisk støt! Trekk ut støpselet før det utføres arbeid på produktet.**
- **Fare for personskade. Sørg for at produktet og alle tilkoblede innretninger er trykkløse før det utføres arbeid på produktet.**

RENGJØRING

- Hvis klorete vann eller vann som inneholder sedimenterende forurensninger er blitt pumpet, må pumpen skylles ren med rent vann.
- Tilstopping og blokkeringer fjernes ved å løsne sugeledningen fra pumpeinntaket, koble en skyllevannsledning til pumpeinntaket og kjør produktet til blokkeringen er fjernet. Koble deretter til sugeledningen igjen og prøvekjør.
- Hold motorens ventilasjonsåpninger rene og sørg for at de ikke blir blokkert.

DEMONTERING OG OPPBEVARING

1. Slå av produktet og trekk ut støpselet.
2. Åpne kranen til utløpsledningen og vent til alt vann har rent ut.
3. Tøm produktet helt ved å skru ut tappepluggen på undersiden av pumpen.
4. Koble sugeslangen og trykkslangen fra produktet.
5. Oppbevar produktet på et frostfritt sted (minst 5 °C).

VIKTIG!

Fare for skade på eiendom. Hvis produktet demonteres, skal alle pakninger skiftes.

Frost

Ved frostfare må det iverksettes

frostbeskyttende tiltak. Løsne tappeskruen nede på pumpeutløpet og la alt vannet renne ut av pumpen. Hvis det ventes svært lave temperaturer, skal produktet kobles fra, tømmes helt og deretter oppbevares tørt og frostfritt.

VIKTIG!

Fare for skade på eiendom. Produktet og tilbehøret inneholder vann, noe som betyr at de kan sprengre hvis vannet fryser.

SERVICE OG REPARASJON

Service på produktet skal kun utføres av kvalifisert personell som bruker identiske reservedeler. Dette sikrer at produktet forblir trygt.

FEILSØKING

Feilsøkingsskjemaet på neste side benyttes til å finne årsaken til vanlige problemer og hvordan de kan løses. Kontakt forhandleren hvis problemet ikke kan utbedres ved hjelp av feilsøkingsskjemaet. Garantien omfatter ikke skader som oppstår som følge av reparasjon, eller reparasjonsforsøk som utføres av uautoriserte personer.

ADVARSEL!

Fare for personskade. Feil utførte reparasjoner medfører fare for dødsfall, alvorlig personskade og/eller materiell skade.

FEILSØKINGSSKJEMA

Problem	Mulig årsak	Forslag til løsning
LC-displayet er tomt.	Ingen strømforsyning.	Kontroller ledning, støpsel, stikkontakt og sikring. Tilbakestill strømforsyningen.
	Elektrisk feil på produktet.	Kontakt kvalifisert personale.
Standby vises i LC-displayet.	Trykket i utløpsledningen er høyere enn produktets starttrykk.	Åpne kranen for å redusere trykket i utløpsledningen til produktet starter.
Standby vises konstant i LC-displayet.	For stor løftehøyde for det innstilte starttrykket.	Juster starttrykket fra betjeningspanelet.
Power on vises i LC-displayet.	Produktet er i hvilemodus.	Trykk på OK-knappen, og trykk deretter på OK-knappen igjen når meldingen vises. Produktet går tilbake til driftsmodus.
No water inlet vises i LC-displayet.	Produktet er blitt slått av automatisk av tørrkjøringsvernet etter 30 sekunder uten vann.	Kontroller om det lekker luft inn i sugeledningen og om utløpsventilen er åpen. Fyll pumpen og inntaksledningen med vann, og trykk på OK-knappen. Trykk på Ok-knappen igjen for å starte produktet.
No water inlet vises i LC-displayet.	Produktet er blitt slått av automatisk etter å ha startet og stoppet altfor ofte på grunn av lekkasje i utløpsledningen.	Kontroller og tett utløpsledningen og utløpsledningens koblinger.
Leakage warning vises i LCD-displayet.	Produktet er blitt startet og stoppet ofte på grunn av tilstopping eller lekkasje forårsaket av defekt returventil.	Kontroller returventilen. Monter om nødvendig en returventil i sugeledningen. Vi anbefaler sterkt at sugeledningen utstyres med filter.
Produktet starter ikke når strømmen slås på.	Den mekaniske tetningen sitter fast.	Hvis produktet har stått ubrukt over lengre tid, kan den mekaniske tetningen sette seg fast. Slå av produktet, trekk ut støpselet og vent til produktet er avkjølt. Vri akselen ved hjelp av en skrutrekker i sporet i enden av akselen for å løsne tetningen. Deretter kan pumpen startes.

For liten gjennomstrømning eller manglende vannfylling.	Forurenset vann har forårsaket tilstopping, noe som reduserer produktets pumpekapasitet.	Rengjør filteret og skift eventuelle skadde eller slitte deler (for eksempel pumpehjul).
	Slange/rørledning/filter er tett.	Rens slangen/rørledningen/filteret.
	Slange/rørledning er skadet.	Skift ledningen.
	Sugeledningen er klemt sammen av sugetrykket.	Skift til slange eller rør av egnet type.
	Luft i produktet, som ikke er blitt korrekt fylt med vann.	Fyll produktet med vann.
	Innsugingsåpningen skal befinne seg minst 10 cm under vannflaten.	Kontroller at vanndybden er tilstrekkelig; innsugingsåpningen skal befinne seg minst 10 cm under vannflaten.
	Sugeledningen eller ledningskoblingen er ikke tett.	Skift eller tett sugeledningen og ledningskoblingen.
Produktet starter, men stopper etter en kort stund.	Produktet eller ledningen er tilstoppet.	Rens produktet og/eller ledningen.
	Overopphetingsvernet har slått av produktet på grunn av for høy omgivelsestemperatur eller vanntemperatur.	Høyeste tillatte vanntemperatur/ omgivelsestemperatur er 35 °C. Produktet kan startes igjen etter at det er avkjølt.
	Pumpehjulet er skadet.	Kontakt kvalifisert personale.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA




- Produktu mogą używać dzieci w wieku od ośmiu lat, osoby o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub psychicznej oraz osoby, które nie używały go wcześniej, o ile uzyskają one pomoc lub wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania produktu i rozumieją związane z tym zagrożenia. Nie pozwalaj dzieciom bawić się produktem. Nie pozwalaj dzieciom czyścić ani konserwować produktu bez nadzoru.
- Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się produktem. Nie pozwalaj dzieciom czyścić ani konserwować produktu bez nadzoru.
- Zapoznaj się ze sposobem regulacji i użytkowania produktu. Przed użyciem przeczytaj wszystkie instrukcje i zasady bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie wszystkich zaleceń i instrukcji bezpieczeństwa grozi porażeniem prądem, poważnymi obrażeniami ciała i/lub uszkodzeniem mienia.
- W razie problemów lub pytań skontaktuj się z wykwalifikowanym personelem lub dystrybutorem.
- Przechowuj niniejszą instrukcję w miejscu dostępnym dla wszystkich osób, które używają produktu. W razie przekazania lub sprzedaży produktu innej osobie należy dołączyć do niego niniejszą instrukcję.
- Nie dokonuj żadnych zmian produktu. Korzystaj wyłącznie z akcesoriów zalecanych przez producenta.
- Produktu można używać wyłącznie w określony sposób, zgodnie z niniejszą instrukcją. Produktu można używać wyłącznie w określony sposób, zgodnie z niniejszą instrukcją – w przeciwnym razie zachodzi ryzyko obrażeń ciała i/lub uszkodzenia mienia. Producent nie ponosi odpowiedzialności za obrażenia ciała i/lub szkody materialne powstałe na skutek błędnego użytkowania produktu.
- Jeśli przewód lub wtyk jest uszkodzony, powinien zostać wymieniony w autoryzowanym serwisie lub przez uprawniony personel, aby uniknąć zagrożenia.
- Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony. Przed każdym użyciem sprawdzaj przewód, wtyk i obudowę. W przypadku uszkodzenia lub nieprawidłowego działania napraw produkt lub wyrzuć go.
- W razie uszkodzenia przewodu lub produktu bądź nieprawidłowego działania natychmiast wyciągnij wtyk z gniazda – w przeciwnym razie zachodzi ryzyko porażenia prądem.
- Ewentualne naprawy powinien wykonywać wykwalifikowany personel. Żle wykonane naprawy mogą powodować ryzyko porażenia prądem, ciężkich obrażeń ciała i/lub uszkodzenia mienia.
- Nie ciągnij za przewód, aby wyjąć wtyk.
- Dopilnuj, aby przewód nie zwisał ze stołu ani blatu, ani nie dotykał gorących powierzchni. Staraj się nie zaginać przewodu zbyt mocno.
- Jeżeli używasz przedłużacza, powierzchnia jego przekroju powinna być wystarczająca do zasilania danego produktu.
- Jeżeli korzystasz z produktu na świeżym powietrzu, używaj wyłącznik przedłużacza przeznaczanego do użytku zewnętrznego.
- Produkt nie nadaje się do transportowania wody przeznaczonej do picia.
- Nie używaj produktu do transportu substancji żrących, łatwopalnych lub wybuchowych, np. benzyny i innych pochodnych ropy naftowej, cieczy zawierających azot, tłuszczów, olejów, wody stoney, brudnej wody z toalet lub cieczy o wyższej lepkości niż woda.
- Temperatura pompowanej cieczy nie może przekraczać 35°C.
- Przechowuj produkt w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie używaj produktu, jeśli w wodzie znajdują się ludzie.
- Upewnij się, że produkt nie zassie zwierząt wodnych, np. ryb.

- Pamiętaj, że istnieje ryzyko zanieczyszczenia cieczy w wyniku wycieku środka smarnego.
- Chroni złącza elektryczne przed wilgocią.
- Nie narażaj produktu na temperatury poniżej 0°C. Dopilnuj, aby produkt nie działał „na sucho”.
- Nie pompuj żrących cieczy ani materiałów ściernych.
- Nie ciągnij za przewód urządzenia ani przewód pływaka, aby przesunąć produkt oraz nie używaj przewodów do unieruchomienia produktu.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do zastosowań komercyjnych.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za obrażenia oraz szkody materialne powstałe na skutek błędnego użytkowania urządzenia.

WAŻNE!

Produkt należy podłączyć do sieci elektrycznej za pomocą bezpiecznika różnicowoprądowego z maks. poziomem prądu wyzwalania 30 mA.

SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	230 V~50 Hz
Nominalna moc wejściowa	1300 W
Ciśnienie pompy	5 barów
Przepływ, Q _{max}	80 l/min
Wysokość podnoszenia, H _{max}	50 m
Wysokość zasysania	maks. 8 m

Temperatura wody	maks. 35°C
Temperatura otoczenia	0–40°C
Stopień ochrony obudowy	IPX4
Długość przewodu	1 m
Złącze	1" (R25)
Wymiary	Dł. 44 x szer. 22 x wys. 32 cm
Masa	11 kg

OPIS

Automatyczna pompa ogrodowa z wyświetlaczem LCD. Wyposażona w aluminiowy silnik zapewniający przepływ do 80 l/min oraz maksymalną wysokość podnoszenia do 50 metrów. Za pomocą wyświetlacza LCD możesz ustawić ciśnienie wody oraz godziny pracy pompy. Istnieje także możliwość monitorowania przepływu wody wpływającej i wypływającej. Sprzyjająca transportowaniu konstrukcja z uchwytem do przenoszenia ułatwia przemieszczanie pompy w zależności od potrzeb.

1. Spust
2. Wlot
3. Filtr
4. Uzupelnianie wody i odpowietrzanie
5. Wylot
6. Wyświetlacz LCD

RYS. 1

OBSŁUGA

ZASTOSOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Niniejszy produkt jest przeznaczony do ustawienia na stałe w celu pompowania wody ze źródeł niebędących pod ciśnieniem (np. studni) do mieszkań i ogrodów w prywatnych gospodarstwach domowych. Produkt może pompować czystą wodę słodką lub deszczówkę oraz wodę chlorowaną (baseny). Produktu można używać wyłącznie w określony sposób, zgodnie z danymi technicznymi oraz innymi wytycznymi w niniejszej instrukcji.

Zastosowanie nieprawidłowe/ niegodne z przeznaczeniem

Praca ciągła, pompowanie wody pitnej, wody stoney, środków spożywczych, wody zanieczyszczonej lub zawierającej piasek bądź cząstki ściernie, cieczy żrących i substancji chemicznych, cieczy palnych lub wybuchowych, cieczy lotnych / emitujących gaz oraz cieczy o temperaturze przekraczającej 35°C.

PODŁĄCZANIE DO PRĄDU

Produkt należy podłączyć do prawidłowo uziemionego gniazda z bezpiecznikiem różnicowoprądowym z maks. poziomem prądu wyzwalania 30 mA.

Uruchamianie

1. Włóż wtyk do gniazda i włącz produkt.
2. Produkt uruchamia się i zaczyna pompować wodę.

WAŻNE!

Przed uruchomieniem produktu należy napełnić przewód wlotowy wodą.

Zatrzymywanie

1. Naciśnij przycisk OK. Gdy ukaże się komunikat „Pump off”, ponownie naciśnij przycisk OK, by wyłączyć produkt.
2. Wyjmij wtyk z gniazda.
3. Otwórz kran, by spuścić ciśnienie z przewodu odpływowego.

INSTALACJA I URUCHAMIANIE

1. Wyciągnij produkt z opakowania i umieść go na płaskim, stabilnym podłożu. Miejsce instalacji powinno być zabezpieczone przed opadami atmosferycznymi i bezpośrednim rozpryskiem wody.

RYS. 2

2. Podłącz wąż zasysający do dopływu wody i wąż odprowadzający do odpływu wody. W razie potrzeby uszczelnij przyłącze taśmą teflonową.

RYS. 3

WAŻNE!

- **Należy wyposażyć przewód ssący w zawór zwrotny zapobiegający przepływowi wstęcznemu, który może spowodować opróżnienie produktu i przewodu ssącego z wody, gdy produkt nie pracuje. Ewentualne nieszczelności mogą spowodować przenikanie powietrza do układu, co obniża wydajność pompy.**
 - **Jeżeli pompowana ciecz jest zanieczyszczona lub mętna, przewód ssący powinien być zaopatrzony w filtr wstępny lub inne urządzenie filtrujące, aby zapobiec uszkodzeniu zaworu zwrotnego i produktu.**
 - **Przewód ssący powinien składać się ze zbrojonego węża z przyłączem gwintowym 3/4", który nie zaciska się pod wpływem ciśnienia zasysania.**
 - **Przewód ssący powinien mieć nieprzerwany spadek od pompy do źródła wody. Żadna część przewodu ssącego nie może znajdować się wyżej niż pompa, gdyż spowoduje to powstanie kieszeni powietrznych.**
 - **Upewnij się, że otwór wlotowy przewodu ssącego jest zawsze przykryty wodą. Należy tak zamontować przewód ssący i przewód odpływowy, by produkt nie był narażony na obciążenie mechaniczne.**
3. Otwórz pokrywkę otworu do napełniania i wlewaj wodę do momentu, aż zacnie się wylewać z produktu. Ponownie załóż pokrywkę.

RYS. 4

WAŻNE!

- **Przewód odpływowy musi być dostosowany do maksymalnego ciśnienia produktu. Zastosuj przewód odpływowy 1/2" z odpowiednim złączem śrubowym.**
- **Produkt ma optymalną wydajność pompowania przy wysokości podnoszenia do metra. Nieszczelność w układzie ciśnieniowym może spowodować zakłócenia pracy i usterki. Dlatego, aby zmniejszyć liczbę uruchomień pompy, przy jej odpływie należy zainstalować zbiornik ciśnieniowy**
- **lub odpowiedni bufor wyrównujący ciśnienie. W celu ułatwienia opróżniania**

układu, między produktem a przewodem odpływowym należy zainstalować zawór zamykający, zapobiegający wypływowi wody w przewodzie ciśnieniowym.

- **Nawet niewielka nieszczelność powoduje usterkę.**
4. Wylej wodę z produktu, otwierając otwór spustowy na pompie.

RYS. 5

5. Otwórz przejrzystą pokrywkę, wyjmij filtr i wyczyść go.

RYS. 6




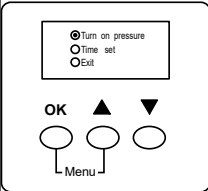
- W celu napełnienia wodą (odpowietrzenia) pompy, otwórz korek do napełniania i wlej wodę, aż cały przewód wlotowy oraz obudowa pompy będą pełne. Jeżeli pomimo napełniania poziom wody nie podniesie się do wysokości otworu, prawdopodobnie uszkodzony jest zawór zwrotny i trzeba go wymienić. W trakcie nalewania wody otwórz wszystkie krany, zawory itp., aby mogło wypłynąć powietrze z przewodów.

UWAGA!

Nie włączaj produktu, w którym nie ma wody, inaczej niż tylko na krótką chwilę – suchobieg skraca żywotność. Uszkodzenia powstałe wskutek suchobiegu nie są objęte gwarancją.

6. Gdy obudowa pompy jest wypełniona wodą, nałóż z powrotem pokrywkę na otwór do napełniania i dobrze ją dokręć.
7. Włóż wtyk do uziemionego gniazda sieciowego.
8. Upewnij się, że wszystkie zawory w przewodzie ssącym i ciśnieniowym są otwarte – pompa nie może pracować przy zamkniętych zaworach.
9. Uruchom produkt przełącznikiem. Po użyciu wyłącz produkt przełącznikiem.

OBJAŚNIENIE WIDOKU WYŚWIETLACZA

Suction in progress	Suction in progress (trwa samozasysanie). Produkt pracuje, w przewodzie ssącym jest podciśnienie, ale nie ma przepływu wylotowego.
 Pump off	Pump off (produkt jest wyłączony). Aby wyłączyć produkt, naciśnij OK. Gdy na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Pump off”, ponownie naciśnij OK.
 Pump on	Pump on (produkt pracuje). Aby uruchomić produkt, naciśnij OK. Gdy na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Pump on”, ponownie naciśnij OK.
 Power on	Power on (zasilanie sieciowe doprowadzone). Ten komunikat pojawia się, gdy produkt jest podłączony do zasilania sieciowego, ale nie został uruchomiony.
Flow XXXX l/h Pressure XX bar	Flow ****l/h (przepływ) i Pressure ***bar (ciśnienie). Wyświetlają się przepływ i ciśnienie w trakcie normalnej pracy.
Standby	Standby (pozycja utrzymywania ciśnienia). Produkt pracuje przez 10 sekund po zamknięciu zaworu odpływowego. Na wyświetlaczu pokazuje się komunikat, że produkt jest w pozycji utrzymywania ciśnienia. Przy otwarciu zaworu wylotowego produkt uruchomi się automatycznie, gdy ciśnienie spadnie poniżej ciśnienia rozruchowego.
No water inlet	No water inlet (suchobiegi). Komunikat ten wyświetli się, jeżeli produkt przez 30 sekund będzie pracować przy otwartym zaworze wylotowym, nie pompując wody przez wylot. Zabezpieczenie przed suchobiegiem wyłączy produkt.
Leakage warning Unable to pressurize	Leakage warning (ostrzeżenie o nieszczelności) i Unable to pressurize (niemożliwe wprowadzenie ciśnienia). Ten komunikat wyświetla się, gdy w układzie rurowym dojdzie do poważnego wycieku. Zabezpieczenie przed zalaniem wyłącza produkt.
	<ul style="list-style-type: none"> – Turn on pressure – Time set – Exit – OK – Menu <p>Aby przejść do menu ustawień, naciśnij jednocześnie przyciski OK oraz górną strzałkę (Menu) i przytrzymaj przez co najmniej 3 sekundy.</p>
1.5 bar + -	Otworzy się menu ustawień do „Turn on pressure” (ciśnienie uruchamiania). Naciśnij OK, aby przejść do ustawień ciśnienia uruchamiania i ustaw żądane ciśnienie przy pomocy przycisków strzałek. Ciśnienie uruchamiania można ustawić w zakresie od 1,2 do 2,2 barów.

<input type="radio"/> Turn on pressure <input checked="" type="radio"/> Time set <input type="radio"/> Exit	<ul style="list-style-type: none"> – Turn on pressure – Time set – Exit <p>Aby otworzyć menu ustawienia czasu, zaznacz opcję „Time set” (ustawienie czasu) i naciśnij OK.</p>
<input checked="" type="radio"/> The day <input type="radio"/> Every day <input type="radio"/> Exit	<ul style="list-style-type: none"> – The day – Every day – Exit <p>Jeżeli została zaznaczona opcja „The day” (dzisiaj), ustawienie czasu obowiązuje wyłącznie podczas bieżącej doby – jest to zatem ustawienie jednorazowe. Naciśnij OK, aby przejść dalej do ustawień czasu.</p>
<input type="radio"/> The day <input checked="" type="radio"/> Every day <input type="radio"/> Exit	<ul style="list-style-type: none"> – The day – Every day – Exit <p>Jeżeli została zaznaczona opcja „Every day” (codziennie), ustawienie czasu obowiązuje na bieżąco – jest zatem realizowane codziennie. Naciśnij OK, aby przejść dalej do ustawień czasu.</p>
Time now xx : xx Time on xx : xx Time off xx : xx	<ul style="list-style-type: none"> – Time now xx:xx – Time on xx:xx – Time off xx:xx
	<p>Gdy na wyświetlaczu ukażą się ustawienia czasu, można ustawić wybrany moment uruchomienia lub zatrzymania. Wybierz pozycję ustawienia za pomocą przycisków strzałek. Naciśnij OK, aby zakończyć i zapisać ustawienia. Aby anulować bez zapisywania ustawień, przytrzymaj jednocześnie wciśnięte przyciski OK oraz górną strzałkę przez co najmniej 3 sekundy.</p>

KONSERWACJA

OSTRZEŻENIE!

- **Zagrożenie elektryczne! Przed przystąpieniem do pracy przy produkcji wyciągnij wtyk z gniazda.**
- **Ryzyko obrażeń ciała. Przed przystąpieniem do pracy przy produkcji upewnij się, że w produkcie i wszystkich podłączonych do niego urządzeniach nie ma ciśnienia.**

CZYSZCZENIE

- Po pompowaniu wody chlorowanej lub zawierającej zanieczyszczenia osadowe należy przepłukać pompę czystą wodą.
- W celu usunięcia zatorów, zdejmij przewód ssący z wlotu pompy, podłącz do wlotu przewód z wodą do płukania i uruchom produkt; powinien pracować tak długo, aż niedrożność zostanie zlikwidowana. Następnie przyłącz ponownie przewód ssący i przeprowadź uruchomienie próbne.
- Utrzymuj w czystości otwory wentylacyjne silnika i dopilnuj, by nic ich nie blokowało.

DEMONTAŻ I PRZECHOWYWANIE

1. Wyłącz produkt i wyciągnij wtyk z gniazda.
2. Otwórz kranik przewodu odpływowego i poczekaj, aż wypłynie cała woda.
3. Całkowicie opróżnij produkt, odkręcając korek spustowy znajdujący się na spodniej stronie pompy.
4. Odłącz wąż ssący i wąż ciśnieniowy od produktu.
5. Przechowuj produkt w pomieszczeniu zabezpieczonym przed mrozem (minimum 5°C).

WAŻNE!

Ryzyko szkód materialnych. W razie demontażu produktu należy wymienić wszystkie uszczelki.

Mróż

W razie zagrożenia mrozem należy podjąć działania zabezpieczające. Odkręć nakrętkę spustową poniżej odpływu pompy, aby woda mogła wypłynąć z produktu. Jeżeli spodziewane są bardzo niskie temperatury, należy odłączyć produkt, całkowicie go opróżnić i przechować w suchym miejscu zabezpieczonym przed mrozem.

WAŻNE!

Ryzyko szkód materialnych. Produkt i jego akcesoria zawierają wodę, co oznacza, że mogą pęknąć, jeśli woda zamrze.

SERWIS I NAPRAWA

Produkt może być serwisowany wyłącznie przez wykwalifikowany personel stosujący identyczne części zamienne. Gwarantuje to bezpieczną pracę produktu.

WYKRYWANIE USTEREK

Tabela wykrywania usterek na następnej stronie służy do określenia przyczyny często występujących problemów i zawiera informacje na temat sposobu ich rozwiązania. Jeśli problemu nie można rozwiązać przy użyciu tabeli wykrywania usterek, skontaktuj się z dystrybutorem. Gwarancja nie obejmuje szkód powstałych na skutek napraw lub prób napraw przeprowadzonych przez osoby nieupoważnione.

OSTRZEŻENIE!

Ryzyko obrażeń ciała. Źle wykonane naprawy mogą spowodować ryzyko śmierci, ciężkie obrażenia ciała i/lub szkody materialne.

TABELA WYKRYWANIA USTEREK

Problem	Możliwa przyczyna usterki	Propozycje rozwiązań
Pusty wyświetlacz LCD.	Brak zasilania.	Sprawdź przewód, wtyk, gniazdo oraz bezpiecznik. Włącz zasilanie.
	Usterka elektryczna produktu.	Skontaktuj się z wykwalifikowanym personelem.
Na wyświetlaczu LCD pokazuje się „Standby”.	Ciśnienie w przewodzie wylotowym jest wyższe niż ciśnienie uruchomienia produktu.	Otwórz kran, by obniżyć ciśnienie w przewodzie wylotowym, aż produkt się uruchomi.
Na wyświetlaczu LCD cały czas pokazuje się „Standby”.	Za duża wysokość podnoszenia dla ustawionego ciśnienia uruchomienia.	Wyreguluj ciśnienie uruchomienia na panelu sterowania.
Na wyświetlaczu LCD pokazuje się „Power on”.	Produkt jest w trybie czuwania.	Naciśnij przycisk OK, a następnie ponownie naciśnij przycisk OK, gdy pokaże się komunikat. Produkt powraca do trybu pracy.
Na wyświetlaczu LCD pokazuje się „No water inlet”.	Produkt został automatycznie wyłączony przez zabezpieczenie przed suchobiegiem po 30 sekundach bez wody.	Sprawdź, czy do przewodu ssącego nie przedostaje się powietrze oraz czy zawór wylotowy jest otwarty. Napełnij pompę oraz przewód wlotowy wodą i naciśnij przycisk OK. Naciśnij ponownie przycisk OK, aby uruchomić produkt.
Na wyświetlaczu LCD pokazuje się „No water inlet”.	Produkt wyłączył się automatycznie po zbyt wielu uruchomieniach i zatrzymaniach spowodowanych nieszczelnością przewodu wylotowego.	Sprawdź i uszczelnij przewód wylotowy i jego przyłącza.
Na wyświetlaczu LCD pokazuje się „Leakage warning”.	Produkt często się uruchamiał i wyłączał z powodu niedrożności lub wskutek nieszczelności spowodowanej uszkodzonym zaworem zwrotnym.	Sprawdź zawór zwrotny. W razie potrzeby zamontuj zawór zwrotny w przewodzie ssącym. Stanowczo zalecamy wyposażenie przewodu ssącego w filtr.

Produkt się nie uruchamia po włączeniu zasilania.	Zacięto się uszczelnienie mechaniczne.	Jeżeli produkt nie był używany przez dłuższy czas, uszczelnienie mechaniczne może się zaciąć. Wyłącz produkt, wyciągnij wtyk z gniazda i odczekaj, aż produkt ostygnie. Obróć wał przy pomocy śrubokręta włożonego w rowek na końcu wału, aby odblokować uszczelkę. Następnie można uruchomić pompę.
Za mały przepływ lub niewystarczające napełnienie wodą.	Zanieczyszczona woda spowodowała niedrożność, która pogarsza wydajność pompy.	Oczyść filtr i wymień ewentualne uszkodzone lub zużyte części (np. wirnik pompy).
	Niedrożny wąż/przewód rurowy/filtr.	Wyczyść wąż/przewód rurowy/filtr.
	Uszkodzony wąż/przewód rurowy.	Wymień przewód.
	Przewód ssący zacisnął się pod wpływem ciśnienia ssawnego.	Wymień na odpowiedniego rodzaju wąż lub rurę.
	Zapowietrzenie produktu, który nie został prawidłowo napełniony wodą.	Napełnij produkt wodą.
	Otwór zasysania powinien znajdować się co najmniej 10 cm pod powierzchnią wody.	Sprawdź, czy głębokość wody jest wystarczająca, otwór zasysania powinien znajdować się co najmniej 10 cm pod powierzchnią wody.
	Nieszczelny przewód ssący lub jego przyłącze.	Wymień lub uszczelnij przewód ssący i jego przyłącze.
Produkt uruchamia się, lecz po krótkim czasie się wyłącza.	Produkt lub przewód jest niedrożny.	Wyczyść produkt i/lub przewód.
	Zabezpieczenie przed przegrzaniem wyłączyło produkt z powodu zbyt wysokiej temperatury otoczenia lub wody.	Maksymalna dopuszczalna temperatura wody/otoczenia wynosi 35°C. Produkt można uruchomić ponownie po ostygnięciu.
	Wirnik pompy jest uszkodzony.	Skontaktuj się z wykwalifikowanym personelem.

SAFETY INSTRUCTIONS




- This product can be used by children from 8 years and upwards and by persons with physical, sensorial or mental disabilities, or persons who lack experience or knowledge, if they are supervised or receive instructions concerning the safe use of the product and understand the risks involved with its use. Do not allow children to play with the product. Do not allow children to clean or maintain the product without supervision.
- Keep children under supervision to make sure they do not play with the product. Do not allow children to clean or maintain the product without supervision.
- Familiarise yourself with the controls on the product and how to use them. Read all the instructions and safety instructions before use. Failure to follow all the instructions and safety instructions can result in a risk of electric shock, serious personal injury and/or material damage.
- Contact the retailer or qualified personnel if you have any problems or questions.
- Store these instructions so that they are readily available for everyone who uses the product. These instructions should be enclosed with the product if it is sold or passed on.
- Do not make any modifications to the product. Only use accessories recommended by the manufacturer.
- The product must only be used for its intended purpose and in accordance with these instructions. The product must only be used for its intended purpose and in accordance with these instructions, otherwise there is a risk of personal injury and/or material damage. The manufacturer cannot accept liability for personal injury and/or material damage resulting from improper use.
- A damaged power cord or plug must be replaced by an authorised service centre, or other qualified personnel, to ensure safe use.
- Do not use the product if it is damaged. Always check the power cord, plug and casing before use. If the product is damaged, or not working properly, it must be repaired or discarded.
- Pull out the plug immediately if the power cord or product gets damaged or stops working properly, otherwise there is a risk of electric shock.
- Repairs must be carried out by qualified personnel. Imperfect repairs can result in a risk of electric shock, serious personal injury and/or material damage.
- Do not pull the power cord to pull out the plug.
- Do not allow the power cord to hang over the edge of a table or worktop, or to come in contact with hot surfaces. Avoid kinking or bending the power cord.
- If an extension cord is used the cross-sectional area of the wires must be dimensioned for the power supply to the product.
- If the product is used outdoors, only use an extension cord approved for outdoor use.
- The product is not intended to transport water for human consumption.
- Do not use the product to transport corrosive, flammable or explosive substances such as petrol or other petroleum products, nitrogenous liquids, grease, oil, salt water or waste water from toilets, or liquid that has a higher viscosity than water.
- The temperature of the pumped water must not exceed 35°C.
- Keep this product out of the reach of children.
- Do not use the product if there are any persons in the water.
- Make sure the product does not suck up aquatic animals, such as fish.
- Pay attention to the risk of contaminating the liquid as a result of leaking lubricant.
- Protect electrical connections from moisture.

- Do not expose the product to temperatures below 0°C. Make sure that the product is not run without water.
- Do not pump aggressive liquids or abrasive material.
- Do not pull the power cord or float switch cord to move the product, and do not use them to secure the product from moving.
- The product is only intended for household use and is not suitable for commercial purposes.
- The manufacturer cannot accept liability for personal injury or material damage resulting from improper use.

IMPORTANT:

The product must be connected to the mains with a residual current device of max 30 mA.

SYMBOLS

	Read the instructions.
	Approved in accordance with the relevant directives.
	Recycle discarded product in accordance with local regulations.

TECHNICAL DATA

Rated voltage	230 V ~ 50 Hz
Nominal input power	1300 W
Pump pressure	5 bar
Flow, Q _{max}	80 l/min
Delivery height, H _{max}	50 m
Suction height	max 8 m
Water temperature	max 35°C
Ambient temperature	0 – 40°C
Protection rating	IPX4
Cord length	1 m
Connection	1" (R25)
Size	L44 x W22 x H32 cm
Weight	11 Kg

DESCRIPTION

Fully automatic garden pump with LCD screen. With aluminium motor that supplies a flow of up to 80 l/min and maximum delivery height of 50 metres. You can set the water pressure and when to run the pump via the LCD screen. It is also possible to monitor the flow of water in and out. The pump's transport-friendly design and handle make it easy to move around.

1. *Draining*
2. *Inlet*
3. *Filter*
4. *Filling with water and bleeding*
5. *Outlet*
6. *LCD display*

FIG. 1**USE****INTENDED USE**

This product is intended for permanent installation for pumping water from non-pressurised sources of water (for example wells) for domestic and garden purposes in private households. Fresh water or rainwater and chlorinated water (pools) can be pumped with the product. The product must only be used as it is intended to be used and in accordance with the technical data and other instructions in these instructions.

Incorrect/non-intended use

Continuous operation, pumping of drinking water, salt water, food, contaminated water or water containing sand or abrasive particles, corrosive liquids and chemicals, flammable or explosive liquids, volatile/gaseous liquids and liquids hotter than 35°C.

ELECTRICAL CONNECTION

The product must be connected to a correctly earthed power point protected with a residual

current device that has a maximum tripping current of 30 mA.

Start

1. Plug in the plug and start the product.
2. The pump starts and begins pumping water.

IMPORTANT:

The inlet tube must be filled with water before starting the product.

Stopping

1. Press the OK button. Press the power switch OK again to switch off the product when "Pump off" is shown.
2. Pull out the plug.
3. Open the tap to relieve the pressure in the outlet tube.

INSTALLATION AND COMMISSIONING

1. Remove the product from the packaging and place it on a level, stable surface. The installation should be protected from rain and splashing water.

FIG. 2

2. Connect the suction hose to the water inlet and the outlet hose to the water outlet. Seal the connection with teflon tape, if necessary.

FIG. 3

IMPORTANT:

- **The suction tube should be provided with a non-return valve to prevent return flow, which can cause the water in the product and the suction tube to empty when the product is not running. Any leakage will allow air to penetrate the system, which reduces the pumping capacity.**
- **The suction tube should be provided with a pre-filter if the pumped water is contaminated or turbid, to avoid damaging the non-return valve and product.**

- **The suction tube should consist of a reinforced hose with a 3/4" threaded connection that is not squeezed by the intake pressure.**
 - **The suction tube should have an uninterrupted inclination from the pump to the source of the water. No part of the suction tube should be higher than the pump, this can result in pockets of air.**
 - **Make sure that the inlet on the suction tube is always covered with water. Suction and outlet tubes should be installed so that the product is not subjected to mechanical stress.**
3. Open the refill opening cap and fill with water until it runs over. Replace the cap.

FIG. 4

IMPORTANT:

- **The outlet tube must withstand the maximum pressure of the product. Use a 1/2" outlet tube with a suitable screw coupling.**
 - **The product has an optimal pump capacity at a lifting height of up to 1 metre. Leaks on the pressure side can result in interference and malfunction. A pressure tank or similar pressure equalisation buffer should therefore be installed on the pump outlet.**
 - **In order to reduce the number of times the pump starts. To simplify emptying the system a shut-off valve should be installed between the product and the outlet tube, to prevent the water in the pressure tube running out.**
 - **Even minor leakage can lead to malfunction.**
4. Drain the water from the product by opening the drain on the pump.

FIG. 5

5. Open the transparent cover, take out the filter and clean it.

FIG. 6




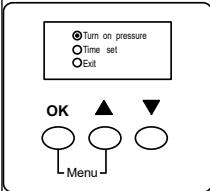
- To fill the pump with water (vent) open the refill plug and pour water in until the inlet tube and pump housing are full of water. If despite filling the level of water does not reach the refill opening then the non-return valve is probably defective and must be replaced. Open all the taps, valves etc. when filling with water so that the air in the tubes can flow out.

NOTE:

Do not run the product without water other than temporarily – dry running reduces the life span. Damage resulting from running dry is not covered by the warranty.

6. Replace the cap over the refill opening when the pump housing is full of water and firmly tighten.
7. Plug the plug into an earthed power point.
8. Make sure that all the valves in the intake and pressure tube are open –the pump must not run with closed valves.
9. Start the product with the power switch. Switch off the product after use with the power switch.

EXPLANATION OF DISPLAY

Suction in progress	Suction in progress (self-priming in progress). The product is running and there is underpressure in the suction tube, but there is no flow in the outlet.
 Pump off	Pump off (the product is switched off). To switch off the pump, press OK. When Pump off is shown on the display, press OK again.
 Pump on	Pump on (the product is running). To start the product, press OK. When Pump on is shown on the display, press OK again.
 Power on	Power on (mains voltage on). This message is shown when the product is connected to the mains, but has not started.
Flow XXXX l/h Pressure XX bar	Flow ****l/h and Pressure ***bar. Flow and pressure are shown during normal operation.
Standby	Standby (pressure retaining mode). The product continues to run for 10 seconds after the outlet valve is closed. The display shows that the product is in pressure retaining mode. The product starts automatically when the pressure drops below the start pressure if the outlet valve is opened.
No water inlet	No water inlet (dry running). This message is shown and the run dry protection switches off the product when the product has run for 30 seconds with an open outlet valve without pumping any water through the outlet.
Leakage warning Unable to pressurize	Leakage warning and Unable to pressurize. This message is shown and the overflow protection switches off the product if there is a serious leak in the piping system.
	<ul style="list-style-type: none"> - Turn on pressure - Time set - Exit - OK - Menu <p>Press OK and the up arrow (Menu) for at least 3 seconds to go to the settings menu.</p>
1.5 bar + -	The settings menu for Turn on pressure opens. Press the OK to go to start pressure, and set the required start pressure with the arrow buttons. The start pressure can be set between 1.2 and 2.2 bar.

<input type="radio"/> Turn on pressure <input checked="" type="radio"/> Time set <input type="radio"/> Exit	<ul style="list-style-type: none"> - Turn on pressure - Time set - Exit <p>Mark the alternative Time set and press OK to open the time set menu.</p>
<input checked="" type="radio"/> The day <input type="radio"/> Every day <input type="radio"/> Exit	<ul style="list-style-type: none"> - The day - Every day - Exit <p>If the alternative The day is marked the time setting only applies for the day – in other words this is a once only setting. Press OK to go to the time settings.</p>
<input type="radio"/> The day <input checked="" type="radio"/> Every day <input type="radio"/> Exit	<ul style="list-style-type: none"> - The day - Every day - Exit <p>If the alternative Every day is marked the time setting is continuous – it is executed every day. Press OK to go to the time settings.</p>
Time now xx : xx Time on xx : xx Time off xx : xx	<ul style="list-style-type: none"> - Time now xx:xx - Time on xx:xx - Time off xx:xx <p>The required start and stop times can be set when the time settings are shown on the display. Select the setting with the arrow buttons. Press OK to exit and save the settings. To exit without saving any settings, press OK and the up arrow button for at least 3 seconds.</p>

MAINTENANCE

WARNING!

- **Electrical safety! Pull out the plug before working on the product.**
- **Risk of personal injury. Make sure that the product and all connected devices are pressureless before working on the product.**

CLEANING

- The pump must be flushed with fresh water if chlorinated water or water containing sedimented contaminants is pumped.
- To remove clogging or blockage, remove the suction tube from the pump inlet, connect the water hose to the pump inlet, and run the product until the blockage is removed. Reconnect the suction tube afterwards and test.
- Keep the ventilation openings on the motor clean and make sure they are not blocked.

DISMANTLING AND STORAGE

1. Switch off the product and pull out the plug.
2. Open the tap on the outlet tube and wait until all the water has run out.
3. Empty the product by unscrewing the drain plug underneath the pump.
4. Disconnect the suction tube and pressure tube from the product.
5. Store the product frost-free (at least 5°C).

IMPORTANT:

Risk of material damage. All the seals should be replaced if the product is dismantled.

Frost

Take the following measures if there is a risk

of frost. Undo the drain screw under the pump outlet and allow all the water to run out from the pump. If very low temperatures are expected the pump should be disconnected, emptied and then stored in a dry and frost-free place.

IMPORTANT:

Risk of material damage. The product and its accessories contain water, which means that they can burst if the water freezes.

SERVICE AND REPAIRS

The product must only be serviced by qualified personnel using identical spare parts. This will ensure that the product remains safe to use.

TROUBLESHOOTING

The troubleshooting guide on the next page is used to identify the causes of common problems and how they can be rectified. Contact the retailer if the problem cannot be rectified with the help of the troubleshooting guide. The warranty does not cover damage resulting from repairs or attempted repairs carried out by unauthorised persons.

WARNING!

Risk of personal injury. Repairs that are not carried out correctly can result in the risk of fatal or serious personal injury and/or material damage.

TROUBLESHOOTING CHART

Problem	Possible cause	Action
The LCD display is blank.	No power supply.	Check the power cord, plug, power point and fuse. Reconnect the power supply.
	Electrical fault on the product.	Contact a qualified service technician.
Standby is shown on the LCD display.	The pressure in the outlet tube is higher than the product's start pressure.	Open the tap to lower the pressure in the outlet tube until the product starts.
Standby is shown on the LCD display all the time.	The delivery height is too high for the set start pressure.	Adjust the start pressure from the control panel.
Power on is shown on the LCD display.	The product is in standby mode.	Press the OK button and then press the OK button again when the prompt is shown. The product returns to run mode.
No water inlet is shown on the LCD display.	The product has been switched off automatically by the run dry protection after 30 seconds without water.	Check if there is an air leak in the suction tube and if the outlet valve is open. Fill the pump and inlet tube with water and press the OK button. Press the OK button again to start the product.
No water inlet is shown on the LCD display. Leakage warning is shown on the LCD display.	The product has switched off automatically after it has been started and stopped too many times as a result of leaking in the outlet tube.	Check and seal the outlet tube and its connections.
	The product has started and stopped many times as a result of a blockage or leakage caused by a defective non-return valve.	Check the non-return valve. Fit a non-return valve on the suction tube, if necessary. It is strongly recommended to fit a filter on the suction tube.
The product does not start when the power is switched on.	The mechanical seal has fastened.	The mechanical seal can fasten if the product has not been used for some time. Switch off the product, pull out the plug, and wait until the product has cooled. Turn the axle with a screwdriver in the slot on the end to release the seal. The pump can then be started.

Insufficient flow or not enough water filled.	Contaminated water has caused clogging, which reduces the pump capacity of the product.	Clean the filter and replace any damaged or worn parts (for example impeller).
	Hose/pipe/filter is blocked.	Clean the hose/pipe/filter.
	Hose/pipe damaged.	Replace the tube.
	The suction tube has been squeezed together by the suction pressure.	Replace the hose or tube with a more suitable type.
	Air in the product, which has not been correctly filled with water.	Fill the product full of water.
	The inlet opening should be at least 10 cm below the surface of the water.	Check that the depth of the water is sufficient, the inlet opening should be at least 10 cm below the surface of the water.
	The suction tube or its connection is not tight.	Replace or seal the suction tube and its connection.
The product starts, but soon stops.	The product or tube is blocked.	Clear the product and/or tube.
	The overheating protection has switched off the product because the ambient temperature or temperature of the water is too hot.	The maximum temperature of the water/air is 35°C. The product can be started again when it has cooled.
	The impeller is damaged.	Contact a qualified service technician.

SICHERHEITSHINWEISE




- Dieses Produkt darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Produkts eingewiesen werden und die mit der Verwendung verbundenen Gefahren verstehen. Das Produkt ist kein Spielzeug. Kinder dürfen das Produkt nicht unbeaufsichtigt reinigen oder pflegen.
- Kinder beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen. Kinder dürfen das Produkt nicht unbeaufsichtigt reinigen oder pflegen.
- Machen Sie sich mit der Bedienung und Verwendung des Produkts vertraut. Lesen Sie alle Anweisungen und Sicherheitshinweise vor der Verwendung durch. Werden nicht alle Anweisungen und Sicherheitshinweise befolgt, besteht das Risiko eines Stromschlags, ernster Verletzungen und/oder Beschädigungen des Gerätes.
- Wenden Sie sich bei Problemen oder Fragen an den Kundendienst oder einen qualifizierten Techniker.
- Halten Sie diese Anweisungen für alle Benutzer des Produkts zugänglich. Diese Anweisungen sollten dem Produkt beiliegen, wenn es verkauft oder weitergegeben wird.
- Keine Änderungen am Produkt vornehmen. Nur vom Hersteller empfohlene Zubehörteile verwenden.
- Das Produkt darf nur bestimmungsgemäß und gemäß diesen Anweisungen verwendet werden. Das Produkt darf nur bestimmungsgemäß und gemäß diesen Anweisungen verwendet werden, da sonst die Gefahr von Verletzungen und/oder Sachschäden besteht. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Personen- und/oder Sachschäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen.
- Ist das Kabel oder der Stecker beschädigt, muss das entsprechende Teil zur Gefahrvermeidung von einem zuständigen Techniker oder einer anderen qualifizierten Person ausgetauscht werden.
- Das Produkt nicht verwenden, wenn es beschädigt ist. Kabel, Stecker und Gehäuse vor jedem Gebrauch prüfen. Wenn das Produkt beschädigt ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert, muss es repariert oder entsorgt werden.
- Wenn das Netzkabel oder das Produkt beschädigt ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert, muss der Netzstecker sofort aus der Steckdose gezogen werden, da sonst die Gefahr eines Stromschlags besteht.
- Eventuelle Reparaturen sind von qualifizierten Fachkräften durchzuführen. Eine unsachgemäße Reparatur kann zu Stromschlägen, ernsten Verletzungen und/oder Sachschäden führen.
- Den Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen.
- Das Kabel darf nicht über Tisch- oder andere Kanten hängen oder mit heißen Oberflächen in Berührung kommen. Vermeiden Sie übermäßige Biegungen oder Knicke des Kabels.
- Wenn ein Verlängerungskabel verwendet wird, muss dessen Leiterquerschnitt für die Stromversorgung des Produkts ausreichend sein.
- Wird das Produkt im Freien verwendet, dürfen nur Verlängerungskabel verwendet werden, die für die Verwendung im Freien zugelassen sind.
- Dieses Produkt ist nicht für den Transport von Wasser für den menschlichen Verzehr bestimmt.
- Verwenden Sie das Produkt nicht für den Transport von korrosiven, brennbaren oder explosiven Substanzen wie Benzin und anderen Erdölprodukten, stickstoffhaltigen Flüssigkeiten, Fett, Öl, Salzwasser oder Abwasser aus Toiletten oder Flüssigkeiten mit einer höheren Viskosität als Wasser.

- Die Temperatur der gepumpten Flüssigkeit darf 35 °C nicht überschreiten.
- Stellen Sie das Produkt für Kinder unzugänglich auf.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn sich Personen im Wasser befinden.
- Achten Sie darauf, dass das Produkt keine Wassertiere einsaugt, z. B. Fische.
- Achten Sie darauf, dass die Flüssigkeit nicht infolge eines Schmiermittellecks verunreinigt wird.
- Schützen Sie elektrische Anschlüsse vor Feuchtigkeit.
- Setzen Sie das Produkt keinen Temperaturen unter 0 °C aus. Stellen Sie sicher, dass das Produkt nicht ohne Flüssigkeit läuft.
- Keine aggressiven Flüssigkeiten oder scheuernden Materialien pumpen.
- Ziehen Sie nicht am Kabel oder am Kabel des Schwimmerschalters, um das Produkt zu bewegen, und verwenden Sie diese nicht, um das Produkt gegen Bewegungen abzusichern.
- Das Produkt ist ausschließlich für die Verwendung im Haushalt vorgesehen und nicht für den gewerblichen Gebrauch geeignet.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Personen- oder Sachschäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen.

WICHTIG!

Das Produkt muss mit einem Fehlerstrom-Schutzschalter mit einem Auslösestrom von 30 mA oder weniger an das Stromnetz angeschlossen werden.

SYMBOLE

	Die Gebrauchsanweisung lesen.
	Zulassung gemäß den geltenden Richtlinien/Verordnungen.
	Das Altprodukt ist gemäß den geltenden Bestimmungen dem Recycling zuzuführen.

TECHNISCHE DATEN

Nennspannung	230 V ~ 50 Hz
Eingangsnennleistung	1.300 W
Pumpendruck	5 bar
Durchfluss, Q_{\max}	80 l/min
Förderhöhe, H_{\max}	50 m
Saughöhe	max. 8 m
Wassertemperatur	max. 35 °C
Umgebungstemperatur	0-40 °C
Schutzart	IPX4
Kabellänge	1 m
Anschluss	1" (R25)
Maße	L 44 x B 22 x H 32 cm
Gewicht	11 Kg

BESCHREIBUNG

Vollautomatische Gartenpumpe mit LCD-Display. Mit Aluminiummotor, der einen Durchfluss bis 80 l/min und eine maximale Förderhöhe von 50 Metern erreicht. Über das LCD-Display können der Wasserdruck und die Betriebszeiten der Pumpe eingestellt werden. Darüber hinaus kann der ein- und ausgehende Wasserfluss überwacht werden. Dank der transportfreundlichen Ausführung der Pumpe mit Tragegriff kann sie bei Bedarf einfach versetzt werden.

1. *Ablassen*
2. *Einlauf*
3. *Filter*
4. *Wassernachfüllung und Entlüftung*
5. *Auslauf*
6. *LCD-Display*

ABB. 1

BEDIENUNG

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Dieses Produkt ist für die Festinstallation zum Pumpen von Wasser aus nicht unter Druck stehenden Wasserquellen (z. B. Brunnen) für

Wohnung und Garten in privaten Haushalten vorgesehen. Klares Süß- oder Regenwasser und gechlortes Wasser (Schwimmbäder) kann mit dem Produkt gepumpt werden. Das Produkt darf nur bestimmungsgemäß und in Übereinstimmung mit den technischen Daten und sonstige Anweisungen in dieser Gebrauchsanweisung verwendet werden.

Fehlerhafte/nicht bestimmungsgemäße Verwendung

Kontinuierlicher Betrieb, Pumpen von Trinkwasser, Salzwasser, Lebensmitteln, verunreinigtem Wasser oder Wasser, das Sand oder scheuernde Partikel enthält, ätzende Flüssigkeiten und Chemikalien, entzündliche oder explosive Flüssigkeiten, flüchtige/Gas absondernde Flüssigkeiten sowie Flüssigkeiten, die wärmer als 35 °C sind.

ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE

Das Produkt muss an eine ordnungsgemäß geerdete Netzsteckdose angeschlossen werden, die mit einem Fehlerstrom-Schutzschalter mit einem Auslösestrom von maximal 30 mA gesichert ist.

Starten

1. Den Stecker einstecken und das Produkt starten.
2. Das Produkt startet und beginnt Wasser zu pumpen.

WICHTIG!

Die Einlaufleitung muss mit Wasser gefüllt werden, bevor das Produkt gestartet wird.

Ausschalten

1. Die Taste OK drücken. Wenn die Aufforderung „Pump off“ erscheint, erneut auf OK drücken, um das Produkt abzuschalten.
2. Netzstecker ziehen.
3. Den Hahn öffnen, damit die Auslaufleitung druckentlastet wird.

INSTALLATION UND INBETRIEBNAHME

1. Das Produkt aus der Verpackung nehmen und auf einer ebenen, stabile Fläche aufstellen. Der Installationsort muss vor Niederschlägen und direktem Spritzwasser geschützt sein.

ABB. 2

2. Den Saugschlauch am Wassereinlauf und den Auslaufschlauch am Wasserauslauf anschließen. Den Anschluss bei Bedarf mit Teflonband abdichten.

ABB. 3

WICHTIG!

- **Die Saugleitung ist mit einem Rückschlagventil auszustatten, das ein Zurückströmen verhindert, das bewirken kann, dass das Produkt und die Saugleitung von Wasser geleert werden, wenn das Produkt nicht läuft. Bei eventuellen Lecks kann Luft ins System eindringen, wodurch sich die Pumpenleistung verschlechtert.**
 - **Wenn die gepumpte Flüssigkeit verunreinigt oder trüb ist, sollte die Saugleitung mit einem Vorfilter oder einer anderen Filtereinrichtung versehen werden, um Schäden am Rückschlagventil und am Produkt zu vermeiden.**
 - **Die Saugleitung muss aus einem armierten Schlauch mit 3/4"-Gewindeanschluss bestehen, der sich durch den Saugdruck nicht zusammenzieht.**
 - **Die Saugleitung muss auf dem gesamten Weg zwischen Pumpe und Wasserquelle Gefälle haben. Kein Teil der Saugleitung darf höher liegen als die Pumpe, da sonst Luftaschen entstehen können.**
 - **Sicherstellen, dass die Zulauföffnung der Saugleitung immer mit Wasser bedeckt ist. Saugleitung und Auslaufleitung sind so zu montieren, dass das Produkt keiner mechanischen Belastung ausgesetzt wird.**
3. Den Deckel auf der Einfüllöffnung öffnen und Wasser einfüllen, bis es überläuft. Die Abdeckung wieder einsetzen.

ABB. 4

WICHTIG!

- **Die Auslaufleitung muss dem Höchstdruck des Produkts standhalten. Eine 1/2"-Auslaufleitung mit geeignetem Schraubanschluss verwenden.**
 - **Das Produkt hat die optimale Pumpkapazität bei einer Förderhöhe bis 1 Meter. Undichtigkeiten auf der Druckseite können zu Betriebsstörungen und Fehlern führen. Deshalb sollte am Auslauf der Pumpe ein Drucktank oder ein entsprechender Druckausgleichspuffer installiert werden.**
 - **Zur Reduzierung der Anzahl der Pumpenstarts. Um die Entleerung des Systems zu erleichtern, sollte zwischen Produkt und Auslaufleitung ein Absperrventil montiert werden, das verhindert, dass das Wasser in der Druckleitung ausläuft.**
 - **Auch ein kleines Leck kann Funktionsfehler verursachen.**
4. Das Wasser aus dem Produkt durch Öffnen der Ablassöffnung an der Pumpe ablassen.

ABB. 5

5. Die transparente Abdeckung öffnen, den Filter entfernen und reinigen.

ABB. 6




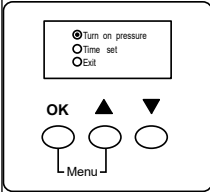
- Um die Pumpe mit Wasser zu befüllen (zu entlüften), den Einfüllpfropfen öffnen und Wasser einfüllen, bis die Einlaufleitung und das Pumpengehäuse vollständig gefüllt sind. Wenn der Wasserstand trotzdem nicht bis zur Einfüllöffnung ansteigt, ist wahrscheinlich das Rückschlagventil defekt und muss ausgetauscht werden. Alle Hähne, Ventile und dergleichen während der Wassereinfüllphase öffnen, damit die Luft in den Leitungen ausströmen kann.

ACHTUNG!

Das Produkt, wenn überhaupt, nur für sehr kurze Zeit ohne Wasser laufen lassen – Trockenlaufen verkürzt die Lebensdauer. Die Garantie gilt nicht für Schäden, die aufgrund von Trockenlaufen entstehen.

6. Wenn das Pumpengehäuse vollständig mit Wasser gefüllt ist, die Abdeckung der Einfüllöffnung wieder anbringen und fest anziehen.
7. Den Stecker in eine schutzgeerdete Steckdose stecken.
8. Darauf achten, dass alle Ventile in der Saug- und der Druckleitung geöffnet sind – die Pumpe darf nicht mit geschlossenen Ventilen betrieben werden.
9. Das Produkt mit der Ein-/Aus-Taste einschalten. Nach der Verwendung das Produkt am Schalter ausschalten.

ERKLÄRUNG DES DISPLAYS

Suction in progress	„Suction in progress“ (Selbstansaugung läuft). Das Produkt ist in Betrieb und in der Saugleitung herrscht Unterdruck, es ist aber kein Auslaufstrom vorhanden.
 Pump off	„Pump off“ (Produkt ausgeschaltet). Zum Ausschalten der Pumpe „OK“ drücken. Wenn der Text „Pump off“ auf dem Display angezeigt wird, erneut „OK“ drücken.
 Pump on	„Pump on“ (Produkt eingeschaltet). Zum Starten des Produkts „OK“ drücken. Wenn der Text „Pump on“ auf dem Display angezeigt wird, erneut „OK“ drücken.
 Power on	„Power on“ (Netzspannung eingeschaltet). Diese Meldung wird angezeigt, wenn das Produkt an Netzspannung angeschlossen ist, aber nicht eingeschaltet wurde.
Flow XXXX l/h Pressure XX bar	„Flow ****l/h“ (Durchfluss) und „Pressure ***bar“ (Druck). Durchfluss und Druck werden im Normalbetrieb angezeigt.
Standby	„Standby“ (Druckhaltemodus). Das Produkt läuft noch 10 Sekunden weiter, nachdem das Auslaufventil geschlossen wurde. Auf dem Display wird angezeigt, dass das Produkt im Druckhaltemodus ist. Wenn sich das Auslaufventil öffnet, schaltet sich das Produkt automatisch ein, wenn der Druck unter den Startdruck gefallen ist.
No water inlet	„No water inlet“ (Trockenlaufen). Wenn das Produkt 30 Sekunden bei geöffnetem Auslaufventil gelaufen ist, ohne dass Wasser aus dem Auslauf gepumpt wird, wird diese Meldung angezeigt und der Trockenlaufschutz schaltet das Produkt aus.
Leakage warning Unable to pressurize	„Leakage warning“ (Leckagewarnung) und „Unable to pressurize“ (Druckbeaufschlagung nicht möglich). Wenn gravierende Lecks im Rohrsystem auftreten, wird diese Meldung angezeigt und der Auslaufschutz schaltet das Produkt aus.
	<ul style="list-style-type: none"> – Turn on pressure – Time set – Exit – OK – Menu <p>Die Tasten „OK“ und „Aufwärtspfeil“ (Menu) mindestens 3 Sekunden gedrückt halten, um zum Einstellmenü zu gelangen.</p>
1.5 bar + –	Das Einstellmenü für „Turn on pressure“ (Startdruck) wird geöffnet. „OK“ drücken, um zur Einstellung des Startdrucks zu gelangen, und den gewünschten Startdruck mit den Pfeiltasten einstellen. Der Startdruck kann zwischen 1,2 und 2,2 bar eingestellt werden.

<input type="radio"/> Turn on pressure <input checked="" type="radio"/> Time set <input type="radio"/> Exit	<ul style="list-style-type: none"> - Turn on pressure - Time set - Exit <p>Die Alternative „Time set“ (Zeiteinstellung) markieren und „OK“ drücken, um das Zeiteinstellungsmenü zu öffnen.</p>
<input checked="" type="radio"/> The day <input type="radio"/> Every day <input type="radio"/> Exit	<ul style="list-style-type: none"> - The day - Every day - Exit <p>Wenn die Alternative „The day“ (heute) markiert ist, gilt die Zeiteinstellung nur am betreffenden Tag – es ist also eine Einmaleinstellung. „OK“ drücken, um zu den Zeiteinstellungen weiterzugehen.</p>
<input type="radio"/> The day <input checked="" type="radio"/> Every day <input type="radio"/> Exit	<ul style="list-style-type: none"> - The day - Every day - Exit <p>Wenn die Alternative „Every day“ (jeden Tag) markiert ist, gilt die Zeiteinstellung laufend – sie wird also jeden Tag ausgeführt. „OK“ drücken, um zu den Zeiteinstellungen weiterzugehen.</p>
<p>Time now xx : xx Time on xx : xx Time off xx : xx</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Time now xx:xx - Time on xx:xx - Time off xx:xx <p>Wenn die Zeiteinstellungen auf dem Display angezeigt werden, kann der gewünschte Start- bzw. Stoppzeitpunkt eingestellt werden. Die Einstellung mit den Pfeiltasten wählen. Zum Beenden und Speichern der Einstellungen „OK“ drücken. Um abubrechen, ohne Einstellungen zu speichern, „OK“ und den Aufwärtspfeil mindestens 3 Sekunden gleichzeitig gedrückt halten.</p>

PFLEGE

WARNUNG!

- **Stromschlaggefahr! Vor der Arbeit am Produkt den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.**
- **Verletzungsgefahr. Vor Arbeiten am Produkt sicherstellen, dass das Produkt und alle angeschlossenen Vorrichtungen drucklos sind.**

REINIGUNG

- Wenn gechlortes Wasser oder Wasser mit sedimentierenden Verunreinigungen gepumpt wurde, muss die Pumpe mit sauberem Wasser ausgespült werden.
- Um eine Verstopfung oder Blockade zu beseitigen die Saugleitung vom Pumpeneinlauf lösen, die Spülwasserleitung am Pumpeneinlauf anschließen und das Produkt laufen lassen, bis die Blockade beseitigt ist. Danach die Saugleitung wieder anschließen und einen Probelauf durchführen.
- Die Belüftungsschlitze des Motors sauber halten und darauf achten, dass sie sich nicht zusetzen.

DEMONTAGE UND AUFBEWAHRUNG

1. Das Produkt ausschalten und den Netzstecker ziehen.
2. Den Hahn der Auslaufleitung öffnen und warten, bis das Wasser vollständig ausgelaufen ist.
3. Das Produkt durch Abschrauben des Ablasshahns an der Unterseite der Pumpe vollständig leeren.
4. Den Saug- und den Druckschlauch vom Produkt entfernen.
5. Das Produkt in einem frostfreien Raum (mindestens 5 °C) aufbewahren.

WICHTIG!

Gefahr von Sachschäden. Wenn das Produkt zerlegt wird, sind alle Dichtungen auszutauschen.

Frost

Bei Frostgefahr müssen Frostschutzmaßnahmen ergriffen werden. Die Ablassschraube unten am Pumpenauslauf lösen und das Wasser vollständig aus der Pumpe abfließen lassen. Wenn sehr niedrige Temperaturen zu erwarten sind, muss der Stecker gezogen, das Produkt vollständig geleert und danach trocken und frostfrei aufbewahrt werden.

WICHTIG!

Gefahr von Sachschäden. Produkt und Zubehör enthalten Wasser. Das bedeutet, sie können gesprengt werden, wenn das Wasser gefriert.

WARTUNG UND REPARATUR

Das Produkt darf nur von qualifiziertem Personal gewartet werden, das gleichwertige Ersatzteile verwendet. Dies gewährleistet die Sicherheit des Produkts.

FEHLERSUCHE

Der Fehlersuchplan auf der nächsten Seite wird verwendet, um die Ursachen für häufig auftretende Probleme zu ermitteln und enthält Vorschläge für deren Lösung. Wenden Sie sich an einen Händler, wenn das Problem nicht mithilfe der Fehlersuche behoben werden kann. Die Garantie gilt nicht für Schäden, die dadurch entstehen, dass eine Reparatur oder ein Reparaturversuch von unbefugten Personen durchgeführt wurde.

WARNUNG!

Verletzungsgefahr. Bei unsachgemäß durchgeführten Reparaturen besteht Lebensgefahr oder die Gefahr von schweren Personen- und/oder Sachschäden.

FEHLERSUCHPLAN

Problem	Mögliche Fehlerursache	Lösungsvorschlag
Der LC-Display ist leer.	Keine Stromversorgung.	Kabel, Stecker, Netzsteckdose und Sicherung prüfen. Die Stromversorgung wiederherstellen.
	Stromfehler am Produkt.	Qualifiziertes Personal kontaktieren.
Das LC-Display zeigt „Standby“ an.	Der Druck in der Auslaufleitung ist höher als der Startdruck des Produkts.	Den Hahn öffnen, um den Druck in der Auslaufleitung zu senken, bis sich das Produkt einschaltet.
Das LC-Display zeigt die ganze Zeit über „Standby“ an.	Zu große Förderhöhe für den einstellten Startdruck.	Den Startdruck am Bedienfeld justieren.
Das LC-Display zeigt „Power on“ an.	Das Produkt ist im Ruhemodus.	„OK“ drücken und wenn die Aufforderung erscheint, erneut „OK“ drücken. Das Produkt geht wieder in den Betriebsmodus.
Das LC-Display zeigt „No water inlet“ an.	Das Produkt wurde, nachdem es 30 Sekunden ohne Wasser war, vom Trockenlaufschutz automatisch ausgeschaltet.	Überprüfen, ob Luft in die Saugleitung eindringt und das Auslaufventil geöffnet ist. Pumpe und Einlaufleitung mit Wasser füllen und „OK“ drücken. Erneut „OK“ drücken, um das Produkt zu starten.
Das LC-Display zeigt „No water inlet“ an. Das LCD-Display zeigt „Leakage warning“ an.	Das Produkt wurde automatisch ausgeschaltet, nachdem es infolge eines Lecks in der Auslaufleitung zu oft gestartet und gestoppt wurde.	Die Auslaufleitung und ihre Anschlüsse kontrollieren und abdichten.
	Das Produkt wurde wegen einer Verstopfung oder eines Lecks, das durch ein defektes Rückschlagventil verursacht wurde, oft gestartet und gestoppt.	Das Rückschlagventil überprüfen. Bei Bedarf ein Rückschlagventil an der Saugleitung montieren. Wir empfehlen nachdrücklich, die Saugleitung mit einem Filter zu versehen.

Das Produkt startet nicht, wenn die Stromversorgung eingeschaltet wird.	Die mechanische Dichtung hat sich festgesetzt.	Wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird, kann sich die mechanische Dichtung festsetzen. Produkt abschalten, Stecker ziehen und warten, bis das Produkt vollständig abgekühlt ist. Die Welle durch Ansetzen eines Schraubendrehers im Schlitz am Wellenende drehen, um die Dichtung zu lösen. Danach kann die Pumpe gestartet werden.
Zu geringer Durchfluss oder zu wenig Wasser eingefüllt.	Verunreinigtes Wasser hat zu einer Verstopfung geführt, die die Pumpkapazität des Produkts beeinträchtigt.	Den Filter reinigen und gegebenenfalls beschädigte oder verschlissene Teil (z. B. das Pumpenrad) austauschen.
	Der Schlauch/die Rohrleitung/der Filter ist verstopft.	Den Schlauch/die Rohrleitung/den Filter reinigen.
	Der Schlauch/die Rohrleitung ist beschädigt.	Die Leitung austauschen.
	Die Saugleitung zieht sich durch den Saugdruck zusammen.	Gegen einen geeigneten Schlauch- bzw. Rohrtyp austauschen.
	Luft im Produkt, das nicht ordnungsgemäß mit Wasser befüllt wurde.	Das Produkt mit Wasser befüllen.
	Die Ansaugöffnung muss sich mindestens 10 cm unter der Wasseroberfläche befinden.	Sicherstellen, dass die Wassertiefe ausreichend ist. Die Ansaugöffnung muss sich mindestens 10 cm unter der Wasseroberfläche befinden.
	Die Saugleitung oder ihr Anschluss ist nicht dicht.	Die Saugleitung und ihren Anschluss austauschen oder abdichten.
Das Produkt läuft an, bleibt aber nach kurzer Zeit stehen.	Das Produkt oder die Leitung ist verstopft.	Das Produkt und/oder die Leitung reinigen.
	Der Überhitzungsschutz hat das Produkt wegen zu hoher Umgebungs- oder Wassertemperatur ausgeschaltet.	Die höchstzulässige Wasser-/ Umgebungstemperatur sind 35 °C. Das Produkt kann wieder gestartet werden, wenn es abgekühlt ist.
	Das Pumpenrad ist beschädigt.	Qualifiziertes Personal kontaktieren.

TURVALLISUUSOHJEET




- Tätä tuotetta voivat käyttää lapset 8 vuoden iästä alkaen ja henkilöt, joilla on fyysinen tai psyykinen toimintarajoitus tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa, edellyttäen, että heitä valvotaan tai opastetaan tuotteen turvallisessa käytössä ja että he ymmärtävät tuotteen käyttöön liittyvät riskit. Älä anna lasten leikkiä tuotteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa tuotetta valvomatta.
- Huolehdi siitä, että lapset eivät leiki tuotteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa tuotetta valvomatta.
- Tutustu tuotteen hallintalaitteisiin ja käyttöön. Lue kaikki ohjeet ja turvallisuusohjeet huolellisesti ennen käyttöä. Ohjeiden ja turvallisuusohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähkötapaturman, vakavan henkilövahingon ja/tai omaisuusvahinkoja.
- Ota yhteys jälleenmyyjään ja valtuutettuun henkilöstöön, jos ilmenee ongelmia tai kysymyksiä.
- Säilytä nämä ohjeet paikassa, jossa ne ovat kaikkien tuotetta käyttävien saatavilla. Ohjeiden on oltava tuotteen mukana, jos se myydään tai luovutetaan eteenpäin.
- Älä tee tuotteeseen mitään muutoksia. Käytä vain valmistajan suosittelemia lisävarusteita.
- Tuotetta saa käyttää vain asianmukaisesti ja näiden ohjeiden mukaisesti. Tuotetta saa käyttää vain asianmukaisesti ja näiden ohjeiden mukaisesti, muutoin on olemassa henkilövahinkojen ja/tai omaisuusvahinkojen vaara. Valmistaja ei ota vastuuta väärästä käytöstä johtuvista henkilövahingoista ja/tai omaisuusvahingoista.
- Jos johto tai pistotulppa on vaurioitunut, valtuutetun huoltoliikkeen tai muun pätevän henkilön on vaihdettava se vaaran välttämiseksi.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vaurioitunut. Tarkista johto, pistotulppa ja kotelo ennen jokaista käyttökertaa. Jos tuote on vaurioitunut tai ei toimi oikein, se on korjattava tai hävitettävä.
- Jos johto tai tuote on vaurioitunut tai ei toimi normaalisti, irrota se välittömästi pistorasiasta, muuten on olemassa sähköiskun vaara.
- Vain pätevät henkilöstö saa tehdä korjaukset. Virheellinen korjaus voi aiheuttaa sähkötapaturman, vakavan henkilövahingon ja/tai omaisuusvahinkoja.
- Älä irrota pistotulppaa johdosta vetämällä.
- Älä anna johdon roikkua pöydän tai työtason reunan yli tai joutua kosketuksiin kuumien pintojen kanssa. Vältä johdon taivuttamista tai jyrkkää vääntämistä.
- Jos käytät jatkojohtoa, sen johtimien poikkipinta-alan on oltava riittävä tuotteen virransyötölle.
- Jos tuotetta käytetään ulkona, käytä vain ulkokäyttöön hyväksyttyä jatkojohtoa.
- Tuotetta ei ole tarkoitettu ihmisravinnoksi tarkoitettua vettä siirtämiseen.
- Tuotetta ei saa käyttää syövyttävien, syttyvien tai räjähdysalttiiden aineiden, kuten bensiinin ja muiden öljytuotteiden, tyyppitoisten nesteiden, rasvan, öljyn, suolaveden tai käymäläjäteveden tai sellaisten nesteiden kuljettamiseen, joiden viskositeetti on vettä suurempi.
- Pumpattavan nesteen lämpötila saa olla enintään 35 °C.
- Sijoita tuote lasten ulottumattomiin.
- Älä käytä tuotetta, jos vedessä on ihmisiä.
- Varmista, että tuote ei ime vesieläimiä, kuten kaloja.
- Huomioi voiteluainevuodon aiheuttama nesteen saastumisriski.
- Suojaa sähköliitännät kosteudelta.
- Älä altista tuotetta alle 0 °C:n lämpötiloille. Varmista, että tuotetta ei käytetä ilman nestettä.
- Älä pumpkaa syövyttäviä nesteitä tai hankaavia materiaaleja.

- Älä siirrä tuotetta johdosta tai tasokeinukytkimen kaapelista äläkä käytä niitä tuotteen kiinnittämiseen liikettä vastaan.
- Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön, ei kaupalliseen käyttöön.
- Valmistaja ei ota vastuuta väärästä käytöstä johtuvista henkilövahingoista tai omaisuusvahingoista.

TÄRKEÄÄ!

Laite on kytkettävä verkkoon vikavirtasuojakytkimellä, jonka laukaisuvirta on enintään 30 mA.

SYMBOLIT

	Lue käyttöohje.
	Hyväksytty sovellettavien direktiivien/säädösten mukaisesti.
	Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien määräysten mukaisesti.

TEKNISET TIEDOT

Nimellisjännite	230 V ~ 50 Hz
Nimellinen ottoteho	1300 W
Pumpun paine	5 baaria
Virtaus, $Q_{maks.}$	80 l/min
Nostokorkeus, $H_{maks.}$	50 m
Imukorkeus	Maks. 8 m
Veden lämpötila	Maks. 35 °C
Ympäristön lämpötila	0 – 40 °C
Kotelointiluokka	IPX4
Johdon pituus	1 m
Liitäntä	1" (R25)
Mitat	44 x 22 x 32 cm
Paino	11 kg

KUVAUS

Täysautomaattinen puutarhapumppu LCD-näytöllä. Varustettu alumiinimoottorilla, joka

tuottaa jopa 80 l/min virtausnopeuden ja maks. 50 metrin nostokorkeuden. LCD-näytön avulla voit asettaa vedenpaineen ja pumpun käyntiajat. Sinulla on myös mahdollisuus valvoa veden virtausta sisään ja ulos. Pumpun kätevä muotoilu ja kantokahva helpottavat pumpun siirtämistä tarpeen mukaan.

1. Tyhjennys
2. Imuaukko
3. Suodatin
4. Veden täyttö ja ilmaus
5. Lähtöaukko
6. LCD-näyttö

KUVA 1

KÄSITTELY

SUUNNITELTU KÄYTTÖTARKOITUS

Tämä tuote on tarkoitettu kiinteään asennukseen veden pumppaamiseen paineettomista vesilähteistä (esim. kaivoista) kotitalouksien asuin- ja puutarhatarkoituksiin. Tuotteella voidaan pumpata makeaa tai sadevettä ja kloorattua vettä (uima-altaat). Tuotetta saa käyttää vain suunniteltuun käyttötarkoitukseen ja tämän käyttöohjeen teknisten tietojen ja ohjeiden mukaisesti.

Virheellinen/kielletty käyttötarkoitus

Jatkuva käyttö, juomaveden, suolaveden, elintarvikkeiden, saastuneen tai hiekkaa tai hankaavia hiukkasia sisältävän veden, syövyttävien nesteiden ja kemikaalien, syttyvien tai räjähtävien nesteiden, haihtuvien/kaasua luovuttavien nesteiden ja yli 35 °C -asteisten nesteiden pumppaus.

SÄHKÖLIITÄNTÄ

Laite on kytkettävä verkkoon vikavirtasuojakytkimellä, jonka laukaisuvirta on enintään 30 mA.

Käynnisty

1. Kytke pistotulppa ja käynnistä tuote.
2. Tuote käynnistyy ja alkaa pumpata vettä.

TÄRKEÄÄ!

Imuletku on täytettävä vedellä ennen tuotteen käynnistämistä.

Pysäytys

1. Paina OK-painiketta. Kun näyttöön tulee kehote "Pump off", sammuta tuote painamalla OK-painiketta uudelleen.
2. Irrota pistotulppa.
3. Avaa hana lähtöletkun paineen poistamiseksi.

ASENNUS JA KÄYTTÖNOTTO

1. Ota tuote pois pakkauksesta ja aseta se tasaiselle, vakaalle alustalle. Asennuspaikka on suojattava sateelta ja suorilta vesisuihkuilt.

KUVA 2

2. Kytke imuletku imuaukkoon ja poistoletku poistoaukkoon. Tiivistä liitos tarvittaessa teflon-teipillä.

KUVA 3

TÄRKEÄÄ!

- **Imuletku on varustettava takaiskuventtiilillä, jotta estetään takaisinvirtaus, joka voi aiheuttaa tuotteen ja imuletkun tyhjenemisen, kun tuote ei ole käynnissä. Mahdolliset vuodot päästävät ilmaa järjestelmään, mikä vähentää pumppauskapasiteettia.**
- **Imuletkuun on asennettava esisuodatin tai muu suodatinlaite, jos pumpattava neste on saastunutta tai sameaa, jotta vältetään takaiskuventtiilin ja tuotteen vaurioituminen.**
- **Imuletkun on oltava 3/4" kierrelitännällä varustettu vahvistettu letku, jota imupaine ei purista kokoon.**
- **Imuletku on kuljettava keskeytyksettä pumpusta vesilähteeseen. Mikään imuletkun osa ei saa olla pumppua korkeammalla, koska ilmataskuja voi syntyä.**

- **Varmista, että imuletkun imuaukko on aina vedenpinnan alla. Imu- ja lähtöletku on asennettava siten, että tuotteeseen ei kohdistu mekaanista rasitusta.**
3. Avaa täyttöaukon kansi ja täytä vedellä, kunnes se valuu yli. Asenna kansi takaisin.

KUVA 4

TÄRKEÄÄ!

- **Lähtöletkun on kestettävä tuotteen enimmäispaine. Käytä sopivalla kierrelitännällä varustettua 1/2" lähtöletkua.**
 - **Tuotteen pumppauskapasiteetti on optimaalinen alle 1 metrin nostokorkeudella. Painepuolen vuodot voivat aiheuttaa toimintahäiriöitä ja vikoja. Siksi pumpun lähtöpuolelle on asennettava painesäiliö tai vastaava aineentasauspuskuri.**
 - **Vähennä pumpun käynnistysten määrää. Järjestelmän tyhjennyksen helpottamiseksi tuotteen ja lähtöletkun väliin on asennettava sulkuventtiili, joka estää lähtöletkussa olevan veden valumisen ulos.**
 - **Hyvin pienetkin vuodot aiheuttavat toimintahäiriöitä.**
4. Tyhjennä vesi tuotteesta avaamalla pumpun tyhjennysaukko.

KUVA 5

5. Avaa läpinäkyvä kansi, irrota suodatin ja puhdista se.

KUVA 6




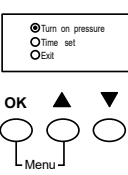
- Pumpun käynnistämiseksi (ilmaamiseksi) avaa täyttötulppa ja kaada vettä, kunnes koko imuletku ja pumppukotelo ovat täynnä. Jos vedenpinta ei täytöstä huolimatta nouse täyttöaukkoon asti, takaiskuventtiili on todennäköisesti viallinen ja se on vaihdettava. Avaa kaikki hanat, venttiilit jne. veden täyttövaiheen aikana, jotta putkissa oleva ilma pääsee virtaamaan ulos.

HUOM!

Älä käytä tuotetta ilman vettä kuin hyvin lyhyen aikaa - kuivakäyttö lyhentää sen käyttöikää. Kuivakäytöstä johtuvat vauriot eivät kuulu takuun piiriin.

6. Kun pumppukotelo on täytetty kokonaan vedellä, aseta täyttötulppa takaisin täyttöaukkoon ja kiristä tiukasti.
7. Kytke pistotulppa suojamaadoitettuun pistorasiaan.
8. Varmista, että kaikki imu- ja lähtöletkun venttiilit ovat auki - pumppu ei saa toimia suljettuja venttiilejä vastaan.
9. Käynnistä tuote virtakytkimellä. Sammuta tuote käytön jälkeen virtakytkimestä.

NÄYTÖN KUVAUS

Suction in progress	Suction in progress (Itseimu käynnissä). Tuote on käynnissä ja imuletkussa on alipaine, mutta ulosvirtausta ei ole.
 Pump off	Pump off (pumppu pois päältä). Sammuta pumppu painamalla OK. Kun näytössä näkyy Pump off, paina OK uudelleen.
 Pump on	Pump on (pumppu on käynnissä). Käynnistä tuote painamalla OK.. Kun näytössä näkyy Pump on, paina OK uudelleen.
 Power on	Power on (virta päällä). Tämä viesti tulee näkyviin, kun tuote on kytketty verkkovirtaan, mutta sitä ei ole käynnistetty.
Flow XXXX l/h Pressure XX bar	Flow ****l/h (virtaus) ja Pressure ***bar (paine). Virtaus ja paine näytetään normaalin toiminnan aikana.
Standby	Standby (paineen pitotila). Tuote jatkaa toimintaansa 10 sekuntia sen jälkeen, kun lähtöventtiili on suljettu. Näytössä näkyy, että tuote on paineen pitotilassa. Jos lähtöventtiili avataan, tuote käynnistyy automaattisesti, kun paine on laskenut alle käynnistyspaineen.
No water inlet	No water inlet (kuivakäynti). Kun tuote on ollut käynnissä 30 sekuntia avointa lähtöventtiiliä vasten pumppaamatta vettä ulos lähtöaukon kautta, tämä viesti tulee näyttöön ja kuivakäyntisuoja kytkee tuotteen pois päältä.
Leakage warning Unable to pressurize	Leakage warning (vuotovaroitus) ja Unable to pressurize (paineistaminen ei onnistu). Jos putkistossa esiintyy vakavia vuotoja, tämä viesti tulee näyttöön ja tulvasuojaus sammuttaa tuotteen.
	<ul style="list-style-type: none"> – Turn on pressure – Time set – Poistu – OK – Menu
1.5 bar + -	Pidä OK- ja ylösnuolipainiketta (Menu) painettuna samanaikaisesti vähintään 3 sekunnin ajan päästäksesi asetusvalikkoon.
	Turn on pressure (käynnistyspaine) -asetusvalikko avautuu. Siirry käynnistyspaineasetukseen painamalla OK ja aseta haluamasi käynnistyspaine nuolinäppäimillä. Käynnistyspaineen säätöalue on 1,2 – 2,2 baaria.

<input type="radio"/> Turn on pressure <input checked="" type="radio"/> Time set <input type="radio"/> Exit	<ul style="list-style-type: none"> - Turn on pressure - Time set - Poistu <p>Korosta Time set (aika-asetus) -vaihtoehto ja paina OK avataksesi ajanasetusvalikon.</p>
<input checked="" type="radio"/> The day <input type="radio"/> Every day <input type="radio"/> Exit	<ul style="list-style-type: none"> - The day - Every day - Poistu <p>Jos valittuna on The day, aika-asetus on voimassa vain kuluvan päivän ajan - se on siis kertaluonteinen asetus. Siirry aika-asetuksiin painamalla OK.</p>
<input type="radio"/> The day <input checked="" type="radio"/> Every day <input type="radio"/> Exit	<ul style="list-style-type: none"> - The day - Every day - Poistu <p>Jos valittuna on vaihtoehto Every day, aika-asetus on jatkuva - se suoritetaan joka päivä. Siirry aika-asetuksiin painamalla OK.</p>
Time now xx : xx Time on xx : xx Time off xx : xx	<ul style="list-style-type: none"> - Time now xx:xx - Time on xx:xx - Time off xx:xx <p>Kun aika-asetukset näkyvät näytössä, haluttu käynnistys- tai pysäytysaika voidaan asettaa. Valitse asetuskohde nuolinäppäimillä. Lopeta ja tallenna asetukset painamalla OK. Jos haluat peruuttaa tallentamatta mitään asetuksia, pidä OK- ja ylösnuolipainiketta painettuna samanaikaisesti vähintään 3 sekunnin ajan.</p>

HUOLTO

VAROITUS!

- **Sähkövaara! Irrota pistotulppa pistorasiasta ennen tuotteeseen kohdistuvia töitä.**
- **Henkilövahinkojen vaara. Varmista, että tuote ja kaikki siihen liitetyt laitteet ovat paineettomia ennen tuotteen käsittelyä.**

PUHDISTUS

- Jos on pumpattu kloorattua vettä tai vettä, joka sisältää sedimentoituvia epäpuhtauksia, pumppu on huuhdeltava puhtaalla vedellä.
- Tukosten poistamiseksi irrota imuletku pumpun sisääntulosta, liitä huuhteluvesiletku pumpun sisääntuloon ja käytä tuotetta, kunnes tukos on poistettu. Kytke sitten imuletku takaisin ja tee koekäyttö.
- Pidä moottorin tuuletusaukot puhtaina ja esteettöminä.

IRROTUS JA SÄILYTYS

1. Pysäytä tuote ja irrota pistotulppa.
2. Avaa lähtöletkun hana ja odota, kunnes vesi on valunut ulos.
3. Tyhjennä tuote kokonaan ruuvaamalla pumpun alapuolella oleva tyhjennystulppa irti.
4. Irrota imuletku ja paineletku tuotteesta.
5. Säilytä tuote lämpimässä tilassa (vähintään 5 °C).

TÄRKEÄÄ!

Omaisuuksvahinkojen riski. Jos tuote puretaan, kaikki tiivisteet on vaihdettava.

Jäätyminen

Pakkasvaaran sattuessa on ryhdyttävä jäätymissuojatoimenpiteisiin. Irrota pumpun alapuolella oleva tyhjennystulppa ja anna kaiken veden valua ulos pumpusta. Jos on odotettavissa erittäin alhaisia lämpötiloja, tuote on irrotettava, tyhjennettävä kokonaan ja varastoitava kuivassa ja lämpimässä paikassa.

TÄRKEÄÄ!

Omaisuuksvahinkojen riski. Tuote ja lisävarusteet sisältävät vettä, mikä tarkoittaa, että ne voivat rikkoutua, jos vesi jäätyy.

HUOLTO JA KORJAUS

Tuotteen saa huoltaa vain pätevä henkilökunta käyttäen samanlaisia varaosia. Näin varmistetaan, että laite pysyy turvallisena.

VIANMÄÄRITYS

Seuraavalla sivulla olevaa vianmääritystaulukkoa käytetään yleisten ongelmien syiden tunnistamiseen ja korjaamiseen. Jos ongelma ei voida ratkaista vianmäärityskaavion avulla, ota yhteys jälleenmyyjään. Takuu ei kata vahinkoja, jotka johtuvat luvattomien henkilöiden tekemistä korjauksista tai korjausyrityksistä.

VAROITUS!

Henkilövahinkojen vaara. Virheellinen korjaus voi aiheuttaa kuolemantapauksen, vakavan henkilövahingon ja/tai omaisuusvahinkoja.

VIANETSINTÄKAAVIO

Ongelma	Mahdollinen vian syy	Toimenpide-ehdotus
Näyttö on tyhjä.	Ei jännitteensyöttöä.	Tarkista johto, pistotulppa, pistorasia ja sulake. Palauta virransyöttö.
	Tuotteen sähkövika.	Ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
Näytössä näkyy Standby.	Paine lähtöletkussa on korkeampi kuin tuotteen käynnistyspaine.	Avaa hana laskeaksesi painetta lähtöletkussa, kunnes tuote käynnistyy.
Standby näkyy näytössä koko ajan.	Nostokorkeus liian korkea asetettuun käynnistyspaineeseen nähden.	Säädä käynnistyspaine ohjauspaneelista.
Näytössä näkyy Power on.	Tuote lepotilassa.	Paina OK-painiketta ja paina OK-painiketta uudelleen, kun kehote tulee näkyviin. Tuote palaa käyttötilaan.
Näytössä näkyy No water inlet.	Kuivakäyntisuojaus on kytkenyt tuotteen automaattisesti pois päältä 30 sekunnin kuluttua ilman vettä.	Tarkista, onko imuletkussa ilmapuotoja ja onko lähtöventtiili auki. Täytä pumppu ja imuletku vedellä ja paina OK-painiketta. Käynnistä tuote painamalla OK uudelleen.
Näytössä näkyy No water inlet. Näytössä näkyy Leakage warning.	Tuote on kytkeytynyt automaattisesti pois päältä sen jälkeen, kun se on käynnistetty ja pysäytetty liian usein lähtöletkun vuodon vuoksi.	Tarkista ja tiivistä lähtöletku ja sen liitännät.
	Tuote on käynnistetty ja pysäytetty usein tukoksen tai viallisen takaiskuventtiilin aiheuttaman vuodon vuoksi.	Tarkista takaiskuventtiili. Asenna tarvittaessa takaiskuventtiili imuletkuun. Suosittelemme, että imuletku varustetaan suodattimella.
Tuote ei käynnisty, kun virta kytketään päälle.	Mekaaninen tiiviste on juuttunut.	Jos tuotetta ei ole käytetty pitkään aikaan, mekaaninen tiiviste voi tarttua kiinni. Sammuta tuote, irrota pistotulppa pistorasiasta ja odota, että tuote on jäähtynyt. Käännä akselia ruuvitalalla akselin päässä olevasta urasta, jotta tiiviste vapautuu. Tämän jälkeen pumppu voidaan käynnistää.

Liian pieni virtaus tai riittämätön veden täyttö.	Likainen vesi on aiheuttanut tukkeutumista, mikä heikentää tuotteen pumppauskapasiteettia.	Puhdista suodatin ja vaihda mahdolliset vaurioituneet tai kuluneet osat (esim. juoksupyörä).
	Letku/putki/suodatin on tukossa.	Puhdista letku/putki/suodatin.
	Letku/putkisto on vaurioitunut.	Vaihda letku.
	Imuletku on puristunut imupaineen vaikutuksesta.	Vaihda tilalle sopivan tyyppinen letku tai putki.
	Tuotteessa on ilmaa, koska sitä ei ole täytetty kunnolla vedellä.	Täytä tuote vedellä.
	Imuaukon on oltava vähintään 10 cm vedenpinnan alapuolella.	Varmista, että veden syvyys on riittävä, imuaukon on oltava vähintään 10 cm vedenpinnan alapuolella.
	Imuletku tai sen liitäntä ei ole tiivis.	Vaihda tai tiivistä imuletku ja sen liitäntä.
Tuote käynnistyy, mutta pysähtyy hetken kuluttua.	Tuote tai letku on tukossa.	Puhdista tuote ja/tai letku.
	Ylikuumenemissuoja on sammuttanut tuotteen liian korkean ympäristön lämpötilan tai veden lämpötilan vuoksi.	Suurin sallittu veden/ympäristön lämpötila on 35 °C. Tuotteen voi käynnistää uudelleen, kun se on jäähtynyt.
	Juoksupyörä on vaurioitunut.	Ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ




- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition de leur indiquer comment utiliser le produit en toute sécurité et de leur faire comprendre les risques associés à l'utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants nettoyer ou entretenir le produit sans surveillance.
- Les enfants doivent être sous surveillance pour veiller à ce qu'ils ne jouent pas avec le produit. Ne laissez pas les enfants nettoyer ou entretenir le produit sans surveillance.
- Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation du produit. Lisez toutes les instructions et consignes de sécurité avant utilisation. Le non-respect des instructions et consignes de sécurité peut entraîner un risque d'accident électrique, de dommages corporels et/ou matériels graves.
- Contactez votre revendeur ou un personnel qualifié en cas de problèmes ou de questions.
- Conservez ces instructions pour qu'elles soient accessibles à toute personne qui utilise le produit. Les instructions doivent accompagner le produit s'il est vendu ou cédé.
- N'apportez aucune modification au produit. N'utilisez que les accessoires recommandés par le fabricant.
- Le produit ne peut être utilisé que de la manière prévue et conformément à ces consignes. Utilisez uniquement le produit de manière sûre et conformément à ces instructions. Dans le cas contraire, vous courez un risque de dommages corporels et/ou matériels. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage éventuel – y compris les dommages indirects – résultant d'une utilisation non conforme.
- Si le cordon ou la fiche secteur est endommagé, faites-le/la remplacer par un réparateur agréé ou toute autre personne qualifiée afin d'écartier tout danger.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé. Contrôlez le cordon d'alimentation, la fiche secteur et le boîtier avant toute utilisation. Vérifiez le cordon d'alimentation, la fiche secteur et le couvercle avant chaque utilisation.
- Débranchez immédiatement la fiche secteur si le cordon d'alimentation est endommagé ou ne fonctionne pas normalement. Dans le cas contraire, il existe un risque d'accident électrique.
- Les réparations éventuelles doivent être effectuées par un personnel qualifié. Les réparations effectuées de manière incorrecte peuvent entraîner un risque d'accident électrique, de dommages corporels et/ou matériels graves.
- Ne tirez pas sur le cordon pour débrancher la fiche secteur.
- Ne laissez pas le cordon pendre au bord de tables ou de plans de travail, ni toucher des surfaces chaudes. Évitez de couder ou de plier vigoureusement le cordon.
- Si une rallonge est utilisée, la section de son conducteur doit être suffisante pour l'alimentation électrique du produit.
- Si vous utilisez le produit en extérieur, utilisez exclusivement une rallonge homologuée pour une utilisation en extérieur.
- Le produit n'est pas destiné au transport d'eau destinée à la consommation humaine.
- N'utilisez pas le produit pour le transport de substances corrosives, inflammables ou explosives telles que de l'essence et d'autres produits pétroliers, des liquides azotés, des graisses, de l'huile, de l'eau salée ou des eaux usées des toilettes, ou d'un liquide ayant une viscosité plus élevée que l'eau.
- La température du liquide pompé ne doit pas dépasser 35 °C.

- Gardez le produit hors de la portée des enfants.
- N'utilisez pas le produit si des personnes sont dans l'eau.
- Assurez-vous que le produit n'aspire pas les animaux aquatiques tels que les poissons.
- Ayez conscience du risque de contamination du liquide due à une fuite de lubrifiant.
- Protégez les raccords électriques contre l'humidité.
- N'exposez pas le produit à des températures inférieures à 0 °C. Assurez-vous que le produit ne fonctionne pas sans liquide.
- Ne pompez pas des liquides corrosifs ou abrasifs.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation ou l'interrupteur de niveau pour déplacer le produit et ne les utilisez pas pour sécuriser le produit contre tout mouvement.
- Ce produit est uniquement conçu pour un usage domestique et ne convient pas pour un usage commercial.
- Le fabricant décline toute responsabilité pour toute blessure ou tout dommage matériel éventuel résultant d'une utilisation erronée.

IMPORTANT !

Le produit doit être connecté à un réseau avec un disjoncteur différentiel et un courant de déclenchement ne dépassant pas 30 mA.

PICTOGRAMMES

	Lisez le mode d'emploi.
	Homologué selon les directives/règlements en vigueur.
	Le produit en fin de vie doit être recyclé conformément à la réglementation en vigueur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominale	230 V ~ 50 Hz
Puissance d'entrée nominale	1300 W
Pression de la pompe	5 bars
Débit, Q_{max}	80 l/min
Hauteur de levage, H_{max}	50 m
Hauteur d'aspiration	max. 8 m
Température de l'eau	max. 35 °C
Température ambiante	0 à 40 °C
Indice de protection	IPX4
Longueur du câble	1 m
Raccordement	1" (R25)
Dimensions	L44 x l22 x H32 cm
Poids	11 kg

DESCRIPTION

Pompe de jardin entièrement automatique avec écran LCD. Avec moteur en aluminium qui délivre 80 l/min au maximum pour une hauteur de levée de 50 mètres. Vous pouvez régler la pression de l'eau via l'écran LCD et régler les heures auxquelles la pompe doit fonctionner. Vous avez également la possibilité de surveiller le débit d'eau entrant et sortant. La conception facile à transporter de la pompe avec des poignées de transport permet de la déplacer aisément selon les besoins.

1. Vidange
2. Entrée
3. Filtre
4. Remplissage d'eau et évacuation de l'air
5. Sortie
6. Écran LCD

FIG. 1

UTILISATION

UTILISATION PRÉVUE

Ce produit est destiné à une installation permanente pour le pompage de l'eau à partir de sources d'eau non pressurisées (par exemple des puits) à des fins résidentielles et de jardin pour les ménages privés. De l'eau douce claire ou de pluie et de l'eau chlorée (piscines) peuvent être pompées avec le produit. Le produit doit uniquement être utilisé de la manière prévue et conformément aux caractéristiques techniques et aux autres instructions de ce mode d'emploi.

Utilisation erronée/non prévue

Fonctionnement en continu, pompage d'eau potable, d'eau salée, de produits alimentaires, d'eau polluée ou d'eau contenant du sable ou des particules abrasives, de liquides et de produits chimiques corrosifs, de liquides inflammables ou explosifs, de liquides volatils/émetteurs de gaz et de liquides à une température supérieure à 35 °C.

RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

Le produit doit être connecté à une prise secteur correctement mise à la terre, protégée par un disjoncteur différentiel avec un courant de déclenchement ne dépassant pas 30 mA.

Démarrage

1. Branchez la fiche et mettez le produit en marche.
2. Le produit démarre et commence à pomper de l'eau.

IMPORTANT !

La conduite d'arrivée doit être remplie d'eau avant de démarrer le produit.

Arrêt

1. Appuyez sur le bouton OK. Lorsque l'invite « Pump off » apparaît, appuyez à nouveau sur le bouton OK pour éteindre le produit.
2. Débranchez la fiche secteur.

3. Ouvrez le robinet pour relâcher la pression de la conduite d'évacuation.

INSTALLATION ET MISE EN SERVICE

1. Sortez le produit de l'emballage et posez-le sur une surface plane et stable. Le lieu d'installation doit être protégé contre les précipitations et les projections d'eau directes.

FIG. 2

2. Raccordez la conduite d'aspiration à l'admission d'eau et la conduite d'évacuation à la sortie d'eau. Si nécessaire, rendez le raccord étanche avec du ruban téflon.

FIG. 3

IMPORTANT !

- **Nous recommandons d'installer un clapet anti-retour qui empêche le retour d'eau. Le retour d'eau peut entraîner que le produit et la conduite d'aspiration soient vidés de l'eau lorsque le produit n'est pas en marche. Toute fuite peut permettre à de l'air de pénétrer dans le système, ce qui altère la capacité de pompage.**
 - **La conduite d'aspiration doit être équipée d'un préfiltre ou d'un autre dispositif de filtration, si le liquide pompé est pollué ou trouble, pour éviter d'endommager le clapet anti-retour et le produit.**
 - **La conduite d'aspiration doit être constituée d'un tuyau renforcé avec un raccord fileté 3/4" qui n'est pas comprimé par la pression d'aspiration.**
 - **La conduite d'aspiration doit être en pente continue de la pompe à la source d'eau. Aucune partie de la conduite d'aspiration ne doit être plus haute que la pompe. Dans le cas contraire, des poches d'air peuvent se former.**
 - **Assurez-vous que l'entrée de la conduite d'aspiration est toujours plongée dans l'eau. La conduite d'aspiration doit être montée de manière à ne pas être soumise à des contraintes mécaniques.**
3. Ouvrez le couvercle de l'orifice de remplissage et remplissez d'eau jusqu'à ce qu'elle déborde. Remettez le couvercle en place.

FIG. 4

IMPORTANT !

- **La conduite d'évacuation doit pouvoir résister à la pression maximale du produit. Utilisez une conduite d'évacuation de 1/2" avec un raccord à vis approprié.**
 - **Le produit a une capacité de pompage optimale à une hauteur de levage allant jusqu'à 1 mètre. Une fuite côté refoulement peut provoquer des dysfonctionnements et des défauts. Par conséquent, un réservoir sous pression ou un tampon d'égalisation équivalent doit être installé à la sortie de la pompe.**
 - **Pour réduire le nombre de démarrages de la pompe. Afin de faciliter la vidange du système, une vanne d'arrêt doit être installée entre le produit et la conduite d'évacuation, afin d'éviter que l'eau ne s'échappe de la conduite de pression.**
 - **La moindre petite fuite provoque des dysfonctionnements.**
4. Vidangez l'eau du produit en ouvrant l'orifice de vidange sur la pompe.

FIG. 5

5. Ouvrez le couvercle transparent, retirez le filtre et nettoyez-le.

FIG. 6

- Pour remplir (purger) la pompe avec de l'eau, ouvrez le bouchon de remplissage et versez de l'eau jusqu'à ce que toute la conduite d'entrée et le boîtier de la pompe soient remplis. Si le niveau d'eau ne monte pas jusqu'à l'orifice de remplissage malgré le remplissage, le clapet anti-retour est probablement défectueux et doit être remplacé. Ouvrez l'ensemble des robinets, des vannes et autres pendant la phase de remplissage d'eau, afin que l'air dans les conduites puisse s'échapper.

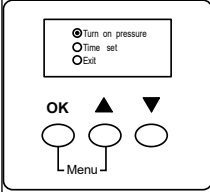
REMARQUE !

Veillez à ne pas faire fonctionner le produit sans eau pendant une longue période – un fonctionnement à sec raccourcit la durée

de vie. Les dommages causés par un fonctionnement à sec ne sont pas couverts par la garantie.

6. Remettez le couvercle sur l'orifice de remplissage lorsque le corps de pompe est complètement rempli d'eau et serrez fermement.
7. Branchez la fiche dans une prise de courant avec terre.
8. Assurez-vous que toutes les vannes des conduites d'aspiration et de refoulement sont ouvertes : la pompe ne doit pas fonctionner contre des vannes fermées.
9. Démarrez le produit avec l'interrupteur. Éteignez le produit avec l'interrupteur après utilisation.

EXPLICATION DE L'ÉCRAN

Suction in progress	Suction in progress (aspiration en cours). Le produit est en marche et une pression négative est opérée dans la conduite d'aspiration, mais il n'y a pas de débit de sortie.
☉ Pump off	Pump off (Pompe arrêtée, le produit est éteint). Pour arrêter la pompe, appuyez sur OK. Lorsque le texte Pump off apparaît à l'écran, appuyez à nouveau sur OK.
☉ Pump on	Pump on (Pompe allumée, le produit est en marche). Pour mettre la pompe en marche, appuyez sur OK. Lorsque le texte Pump on apparaît à l'écran, appuyez à nouveau sur OK.
☉ Power on	Power on (tension secteur activée). Ce message apparaît lorsque le produit est connecté à la tension secteur mais n'a pas été mis en marche.
Flow XXXX l/h Pressure XX bar	Flow **** l/h (débit) et Pressure *** bar (pression). Le débit et la pression sont affichés pendant le fonctionnement normal.
Standby	Standby (veille, mode de maintien de la pression). Le produit continue à fonctionner pendant 10 secondes après la fermeture de la vanne de sortie. L'écran indique que le produit est en mode de maintien de la pression. Si la vanne de sortie est ouverte, le produit démarre automatiquement lorsque la pression chute en dessous de la pression de démarrage.
No water inlet	No water inlet (pas d'arrivée d'eau, fonctionnement à sec). Lorsque le produit a fonctionné pendant 30 secondes vers la vanne de sortie ouverte sans pomper d'eau par la sortie, ce message s'affiche et la protection contre la marche à sec arrête le produit.
Leakage warning Unable to pressurize	Leakage warning (avertissement de fuite) et Unable to pressurize (mise sous pression impossible). Si des fuites graves se produisent dans le système de tuyauterie, ce message s'affiche et la protection contre les inondations arrête le produit.
	<ul style="list-style-type: none"> – Turn on pressure – Time set – Exit – OK – Menu <p>Maintenez les boutons OK et flèche vers le haut (Menu) enfoncés simultanément pendant au moins 3 secondes pour accéder au menu des paramètres.</p>

<p>1.5 bar + -</p>	<p>Le menu des paramètres pour Turn on pression (Activer la pression) s'ouvre. Appuyez sur OK pour accéder au réglage de la pression de démarrage et réglez la pression de démarrage souhaitée à l'aide des touches fléchées. La pression de démarrage peut être réglée entre 1,2 et 2,2 bars.</p>
<p><input type="radio"/> Turn on pression <input checked="" type="radio"/> Time set <input type="radio"/> Exit</p>	<p>– Turn on pression – Time set – Exit</p> <p>Marquez l'option Time set (réglage de l'heure) et appuyez sur OK pour ouvrir le menu de réglage de l'heure.</p>
<p><input checked="" type="radio"/> The day <input type="radio"/> Every day <input type="radio"/> Exit</p>	<p>– The day – Every day – Exit</p> <p>Si l'option The day (aujourd'hui) est sélectionnée, le réglage de l'heure ne s'applique que pendant la journée en cours : il s'agit donc d'un réglage non récurrent. Appuyez sur OK pour aller à la fonction de réglage de l'heure.</p>
<p><input type="radio"/> The day <input checked="" type="radio"/> Every day <input type="radio"/> Exit</p>	<p>– The day – Every day – Exit</p> <p>Si l'option Every day (Tous les jours) est sélectionnée, le réglage de l'heure s'applique en continu : il est donc effectué tous les jours. Appuyez sur OK pour aller à la fonction de réglage de l'heure.</p>
<p>Time now xx : xx Time on xx : xx Time off xx : xx</p>	<p>– Time now xx:xx – Time on xx:xx – Time off xx:xx</p> <p>Lorsque les réglages de l'heure sont affichés à l'écran, l'heure de début et de fin souhaitée peut être réglée. Sélectionnez l'élément de réglage avec les touches fléchées. Appuyez sur OK pour terminer et sauvegarder le réglage. Pour annuler sans enregistrer les paramètres, restez appuyé pendant au moins 3 secondes sur OK et sur la touche flèche vers le haut.</p>

ENTRETIEN

ATTENTION !

- **Risque électrique ! Avant d'intervenir sur le produit, débranchez la fiche secteur.**
- **Risque de blessures. Assurez-vous que le produit et tous les appareils connectés sont dépressurisés avant de travailler sur le produit.**

NETTOYAGE

- Si de l'eau chlorée ou de l'eau contenant des contaminants sédimentaires a été pompée, la pompe doit être rincée à l'eau claire.
- Pour remédier au colmatage et au blocage, débranchez la conduite d'aspiration de l'entrée de la pompe, connectez la conduite d'eau de rinçage à l'entrée de la pompe et faites fonctionner le produit jusqu'à ce que le blocage soit supprimé. Rebranchez ensuite la conduite d'aspiration et faites un essai.
- Gardez les ouvertures de ventilation du moteur propres et ne les bloquez pas.

DÉMONTAGE ET ENTREPOSAGE

1. Éteignez et débranchez le produit.
2. Ouvrez le robinet de la conduite d'évacuation et attendez que toute l'eau se soit écoulée.
3. Videz complètement le produit en dévissant le bouchon de vidange placé sous la pompe.
4. Débranchez la conduite d'aspiration et le tuyau de pression du produit.
5. Conservez le produit dans un local à l'abri du gel (au moins 5 °C).

IMPORTANT !

Risque de dommages matériels. Si le produit est démonté, tous les joints doivent être remplacés.

Givre

En cas de risque de gel, des mesures doivent être prises contre le gel. Desserrez le bouchon de vidange en bas de la sortie de la pompe et laissez toute l'eau s'écouler hors de la pompe. Si des températures très basses sont à prévoir, le produit doit être déconnecté, entièrement vidé puis entreposé au sec et à l'abri du gel.

IMPORTANT !

Risque de dommages matériels. Le produit et les accessoires contiennent de l'eau, ce qui signifie qu'ils peuvent exploser si l'eau gèle.

MAINTENANCE ET RÉPARATION

Le produit ne peut être réparé que par du personnel qualifié utilisant des pièces de rechange identiques. Cela garantit la sécurité du produit.

DÉPANNAGE

Le tableau de dépannage de la page suivante est utilisé pour identifier la cause des problèmes courants et apporte des suggestions sur la façon de les résoudre. Contactez le revendeur si vous ne parvenez pas à résoudre le problème en consultant le tableau de dépannage. La garantie ne couvre pas les dommages résultant de réparations ou de tentatives de réparation effectuées par des personnes non autorisées.

ATTENTION !

Risque de blessures. Des réparations effectuées de manière incorrecte font courir un risque d'accident mortel, de dommages corporels et/ou matériels.

TABLEAU DE DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Action proposée
L'écran LCD est éteint.	Pas d'alimentation électrique.	Inspectez le cordon d'alimentation, la fiche secteur, la prise de courant et le fusible. Rétablissez l'alimentation électrique.
	Défaut électrique sur le produit.	Contactez un personnel qualifié.
Standby s'affiche à l'écran.	La pression dans la conduite d'évacuation est ici supérieure à la pression de démarrage du produit.	Ouvrez le robinet pour baisser la pression dans la conduite d'évacuation jusqu'à ce que le produit démarre.
Standby s'affiche à l'écran en permanence.	Hauteur de levage trop importante pour la pression de démarrage réglée.	Réglez la pression de démarrage à partir du panneau de commande.
Power on (Sous tension) s'affiche à l'écran.	Le produit est en mode veille.	Appuyez sur le bouton OK, puis appuyez à nouveau sur le bouton OK lorsque l'invite apparaît. Le produit revient en mode de fonctionnement.
No water inlet (Aucune entrée d'eau) apparaît à l'écran.	Le produit a été éteint automatiquement par la protection contre la marche à sec au bout de 30 secondes sans eau.	Vérifiez si de l'air fuit dans la conduite d'aspiration et si la vanne de sortie est ouverte. Remplissez la pompe et la conduite d'arrivée d'eau et appuyez sur le bouton OK. Appuyez à nouveau sur le bouton OK pour mettre le produit en marche.
No water inlet (Aucune entrée d'eau) apparaît à l'écran. Leakage warning apparaît à l'écran.	Le produit s'est éteint automatiquement après des démarrages et des arrêts trop fréquents en raison d'une fuite dans la conduite d'évacuation.	Vérifiez et rendez étanches la conduite d'évacuation et ses raccords.
	Le produit a été démarré et arrêté fréquemment en raison d'un colmatage ou d'une fuite causée par un clapet anti-retour défectueux.	Vérifiez le clapet anti-retour. Installez un clapet anti-retour dans la conduite d'aspiration, si nécessaire. Nous recommandons vivement d'équiper la conduite d'aspiration d'un filtre.

<p>Le produit ne démarre pas lorsque l'alimentation électrique est allumée.</p>	<p>Le joint mécanique s'est bloqué.</p>	<p>Si le produit n'a pas été utilisé pendant une longue période, le joint mécanique peut se bloquer. Éteignez l'appareil, débranchez la fiche secteur de la prise de courant et laissez le produit refroidir. À l'aide d'un tournevis, tournez l'arbre dans la rainure située à l'extrémité de l'arbre pour libérer le joint. La pompe peut alors être mise en marche.</p>
<p>Débit insuffisant ou remplissage d'eau insuffisant.</p>	<p>L'eau contaminée a provoqué un colmatage, ce qui altère la capacité de pompage du produit.</p>	<p>Nettoyez le filtre et remplacez les pièces endommagées ou usées (par exemple, les roues).</p>
	<p>Le tuyau/la conduite/le filtre sont obstrués.</p>	<p>Nettoyez le tuyau/la conduite et/ou le filtre.</p>
	<p>Le tuyau/la conduite est endommagé(e).</p>	<p>Remplacez la conduite.</p>
	<p>La conduite d'aspiration a été comprimée par la pression d'aspiration.</p>	<p>Remplacez-la par un tuyau ou une conduite de type approprié.</p>
	<p>De l'air est présent dans le produit, ce dernier n'ayant pas été correctement rempli d'eau.</p>	<p>Remplissez l'appareil avec de l'eau de façon adéquate.</p>
	<p>L'orifice d'aspiration doit se trouver à au moins 10 cm sous la surface de l'eau.</p>	<p>Vérifiez que la profondeur de l'eau est suffisante, l'ouverture d'aspiration doit se trouver à au moins 10 cm sous la surface de l'eau.</p>
	<p>La conduite d'aspiration ou son raccord n'est pas étanche.</p>	<p>Remplacez ou rendez étanche la conduite d'aspiration et son raccord.</p>
<p>Le produit démarre mais s'arrête après un bref instant.</p>	<p>Le produit ou la conduite est obstrué(e).</p>	<p>Nettoyez le produit et/ou la conduite.</p>
	<p>La protection contre la surchauffe a arrêté le produit en raison d'une température ambiante ou d'une température de l'eau trop élevée.</p>	<p>La température maximale admissible de l'eau/température ambiante est de 35 °C. Le produit peut être remis en marche lorsqu'il a refroidi.</p>
	<p>La roue de la pompe est endommagée.</p>	<p>Contactez un personnel qualifié.</p>

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES


- Dit product kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een fysieke, sensorische of mentale beperking of personen die onvoldoende kennis of ervaring hebben, mits er toezicht wordt gehouden of er instructies worden gegeven voor het veilige gebruik van het product en zij de risico's begrijpen die samenhangen met het gebruik. Kinderen mogen niet met het product spelen. Laat kinderen het product niet zonder toezicht schoonmaken of onderhouden.
- Houd kinderen in de gaten om te voorkomen dat zij met het product spelen. Laat kinderen het product niet zonder toezicht schoonmaken of onderhouden.
- Zorg dat u vertrouwd bent met de bediening en het gebruik van het product. Lees alle instructies en veiligheidsinstructies voor gebruik door. Het niet opvolgen van alle aanwijzingen en veiligheidsinstructies kan leiden tot elektrische ongevallen, ernstig lichamenlijk letsel en/of materiële schade.
- Neem bij problemen of vragen contact op met uw dealer of gekwalificeerd personeel.
- Bewaar deze aanwijzingen zodra ze beschikbaar zijn voor iedereen die het product gebruikt. De instructies moeten met het product worden meegegeven als het wordt verkocht of weggegeven.
- Breng geen wijzigingen aan het product aan. Gebruik alleen accessoires die door de fabrikant worden aanbevolen.
- Het product mag alleen op de beoogde manier en in overeenstemming met deze instructies worden gebruikt. Het product mag alleen worden gebruikt op de beoogde manier en volgens deze aanwijzingen. Als u dat niet doet, bestaat er gevaar voor lichamenlijk letsel en/of materiële schade. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor persoonlijk letsel en/of materiële schade als gevolg van onjuist gebruik.
- Als het snoer of de stekker beschadigd is, moet deze worden vervangen door een erkende servicevertegenwoordiger of ander gekwalificeerd personeel om risico's te vermijden.
- Gebruik het product niet als het beschadigd is. Controleer het snoer, de stekker en de behuizing vóór ieder gebruik. Als het product beschadigd is of niet correct werkt, moet het gerepareerd of weggegooid worden.
- Trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact als het snoer of het product beschadigd is of niet normaal werkt. Zoniet bestaat er gevaar voor elektrische ongevallen.
- Eventuele reparaties moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel. Onjuist uitgevoerde reparaties kunnen leiden tot elektrische ongevallen, ernstig lichamenlijk letsel en/of materiële schade.
- Trek niet aan het snoer om de stekker eruit te trekken.
- Laat het snoer niet over de rand van een tafel of aanrecht hangen en zorg dat het snoer niet in aanraking komt met hete oppervlakken. Voorkom dat het snoer sterk wordt gevouwen of gebogen.
- Als een verlengsnoer wordt gebruikt, moet de doorsnede van de geleider voldoende zijn voor voeding van het product.
- Gebruik buitenshuis alleen verlengsnoeren voor het product die zijn goedgekeurd voor gebruik buitenshuis.
- Het product is niet bedoeld voor transport van water bestemd voor menselijke consumptie.
- Gebruik het product niet voor transport van bijtende, brandbare of explosieve stoffen zoals benzine en andere aardolieproducten, stikstofhoudende vloeistoffen, vet, olie, zout water of afvalwater van toiletten, of vloeistoffen met een hogere viscositeit dan water.
- De temperatuur van de opgepompte vloeistof mag niet meer bedragen dan 35 °C.

- Plaats het product buiten het bereik van kinderen.
- Gebruik het product niet als personen in het water gaan.
- Zorg ervoor dat het product geen in het water levende dieren zoals vissen opzuigt.
- Let op het risico dat de vloeistof vervuild raakt als gevolg van een smeermiddel.
- Bescherm de elektrische aansluitingen tegen vocht.
- Stel het product niet bloot aan een temperatuur onder 0 °C. Zorg ervoor dat het product niet zonder vloeistof wordt gebruikt.
- Pomp geen agressieve vloeistoffen of schurend materiaal.
- Trek niet aan het snoer of de kabel van de niveauvlotter om het product te verplaatsen en gebruik ze niet om het product te beveiligen tegen beweging.
- Het product is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet geschikt voor commercieel gebruik.
- De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor lichamelijk letsel of materiële schade als gevolg van onjuist gebruik.

BELANGRIJK!

Het product moet worden aangesloten op een netspanning met een aardlekschakelaar met een uitschakelstroom van niet meer dan 30 mA.

SYMBOLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Goedgekeurd volgens de geldende richtlijnen/verordeningen.
	Afgedankte producten moeten worden gerecycled volgens de geldende voorschriften.

TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning	230 V ~ 50 Hz
Nominaal ingangsvermogen	1300 W
Pompdruk	5 bar
Debiet, Q_{max}	80 l/min
Hefhoogte, H_{max}	50 m
Zuighoogte	max. 8 m
Watertemperatuur	max. 35 °C
Omgevingstemperatuur	0 – 40 °C
Beschermingsklasse	IPX4
Snoerlengte	1 m
Aansluiting	1" (R25)
Afmetingen	L 44 x B 22 x H 32 cm
Gewicht	11 Kg

BESCHRIJVING

Volautomatische tuinpompe met lcd-scherm. Uitgerust met een aluminiummotor die een debiet tot 80 l/min levert en een opvoerhoogte van max. 50 meter. Via het lcd-scherm kunt u de waterdruk instellen alsook instellen op welke tijdstippen de pompe moet werken. U kunt zelfs het debiet van het inkomende en uitgaande water monitoren. Het transportvriendelijke ontwerp van de pompe met draaggreep zorgt ervoor dat u deze naar behoefte makkelijk overal mee naar toe kan nemen.

1. *Aftappen*
2. *Inlaat*
3. *Filter*
4. *Water bijvullen en ontluichten*
5. *Uitlaat*
6. *LCD-display*

AFB. 1

AANWENDING

BEOOGD GEBRUIK

Dit product is bedoeld voor een snelle opstelling voor het pompen van water vanuit waterbronnen die niet onder druk staan (bijvoorbeeld bronnen)

voor gebruik in privéwoningen en -tuinen. Helder zoet of regenwater en chloorhoudend water (zwembaden) kunnen met het product worden gepompt. Het product mag alleen worden gebruikt op de bedoelde manier en in overeenstemming met de technische gegevens en overige instructies in deze gebruiksaanwijzing.

Verkeerd/niet-beoogd gebruik

Continu bedrijf, pompen van drinkwater, zout water, levensmiddelen, vervuild water of water dat zand of slijtage veroorzakende deeltjes bevat, bijtende vloeistoffen en chemicaliën, brandbare of explosieve vloeistoffen, vluchtige/gas afgevend vloeistoffen en vloeistoffen met een temperatuur van meer dan 35 °C.

ELEKTRISCHE AANSLUITING

Het product moet worden aangesloten op een correct geaard stopcontact, beschermd met een aardlekschakelaar met een uitschakelstroom van niet meer dan 30 mA.

Start

1. Steek de stekker in het stopcontact en start het product.
2. Het product start en begint water te pompen.

BELANGRIJK!

Vul de invoerleiding met water voordat u het product start.

Stoppen

1. Druk op de OK-toets. Wanneer de melding "Pump off" verschijnt, drukt u opnieuw op de knop OK om het product uit te schakelen.
2. Haal de stekker uit het stopcontact.
3. Op de kraan om de afvoerleiding te ontluchten.

INSTALLATIE EN INBEDRIJFSTELLING

1. Haal het product uit de verpakking en plaats het op een vlak, stabiel oppervlak. De plaats van installatie moet beschermd

zijn tegen neerslag en direct opspattend water.

AFB. 2

2. Sluit de zuigslang aan op de waterinlaat en de afvoerslang op de wateruitlaat. Dicht de aansluiting af met teflontape, indien nodig.

AFB. 3

BELANGRIJK!

- **De zuigleiding is voorzien van een terugslagklep die terugstroming verhindert; terugstroming kan ervoor zorgen dat het product en de zuigleiding zonder water komen te staan wanneer het product niet in bedrijf is. Eventuele lekken geven aanleiding tot indringing van lucht in het systeem, waardoor de pompcapaciteit achteruitgaat.**
 - **De zuigleiding moet worden voorzien van een voorfilter of een andere filtervoorziening als de gepompte vloeistof vervuild of troebel is, om schade aan de terugslagklep en het product te voorkomen.**
 - **De zuigleiding bestaat uit een gewapende slang met schroefdraadaansluiting 3/4", die niet samengedrukt wordt door de aanzuigdruk.**
 - **De zuigleiding moet onafgebroken in dalende lijn gaan van de pomp naar de waterbron. Geen enkel onderdeel van de zuigleiding mag hoger liggen dan de pomp, want dan zouden luchtballen kunnen ontstaan.**
 - **Zorg ervoor dat de inlaatopening van de zuigleiding altijd bedekt is met water. De zuigleiding en afvoerleiding moeten zo worden gemonteerd dat het product niet aan mechanische belasting worden blootgesteld.**
3. Open het deksel van de vulopening en vul bij met water tot het overstroomt. Plaats het deksel terug.

AFB. 4

BELANGRIJK!

- **De afvoerleiding moet bestand zijn tegen de max. druk van het product. Gebruik een afvoerleiding van 1/2" met een geschikte schroefaansluiting.**

- **Het product heeft een optimale pompcapaciteit bij een opvoerhoogte tot 1 meter. Gebrekkige afdichtingen aan de drukkant kunnen leiden tot bedrijfsstoringen en fouten. Daarom moet een druktank of een overeenstemmende drukcompenserende buffer aan de uitlaat van de pomp worden geïnstalleerd.**
 - **De pomp start bij de minimummarkering. Om het systeem makkelijker te kunnen ledigen, moet een afsluitklep worden gemonteerd tussen het product en de afvoerleiding, om te verhinderen dat het water in de persleiding wegstroomt.**
 - **Zelfs een zeer klein lek leidt tot storingen.**
4. Laat het water uit het product lopen door de aftapopening op de pomp te openen.

AFB. 5

5. Open het transparante deksel, verwijder het filter en reinig het.

AFB. 6

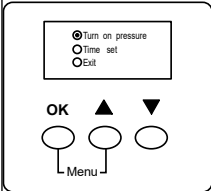
- Om de pomp met water te vullen (te ontluchten), opent u de vuldop en giet u water in de pomp tot de volledige inlaatleiding en het pomphuis gevuld zijn. Als het waterpeil ondanks het bijvullen niet stijgt tot de vulopening, is de terugslagklep waarschijnlijk defect en moet ze vervangen worden. Open alle kranen, kleppen en dergelijke tijdens het vullen met water, zodat de lucht uit de leidingen kan ontsnappen.

LET OP!

Laat het product niet zonder water werken, tenzij zeer kortstondig. Droogloop verkort de levensduur. Schade veroorzaakt door droogloop is niet gedekt door de garantie.

6. Plaats het deksel terug op de vulopening zodra het pomphuis volledig met water is gevuld en zet het stevig vast.
7. Steek de stekker in een geaard stopcontact.
8. Let erop dat alle kleppen in de zuig- en persleiding geopend zijn. De pomp mag niet werken bij gesloten kleppen.
9. Start het product met de aan/uit-knop. Schakel het product na gebruik uit met de stroomonderbreker.

UITLEG VAN HET DISPLAY

<p>Suction in progress</p>	<p>Suction in progress (automatisch zuigen bezig). Het product is in bedrijf en er heerst een onderdruk in de zuigleiding, maar er wordt geen afvoerdebiet vastgesteld.</p>
<p>⊙ Pump off</p>	<p>Pump off (product is uitgeschakeld). Om de pomp uit te schakelen, drukt u op OK. Wanneer de melding Pump off op het display verschijnt, drukt u opnieuw op OK.</p>
<p>⊙ Pump on</p>	<p>Pump ON (product is in bedrijf). Om het product te starten, drukt u op OK. Wanneer de melding Pump on op het display verschijnt, drukt u opnieuw op OK.</p>
<p>⊙ Power on</p>	<p>Power on (op netspanning). Deze melding wordt weergegeven wanneer het product op netspanning is aangesloten, maar niet is gestart.</p>
<p>Flow XXXX l/h Pressure XX bar</p>	<p>Flow ****l/h (debiet) en Pressure ***bar (druk). Debiet en druk worden bij normaal bedrijf weergegeven.</p>
<p>Standby</p>	<p>Standby (modus Druk aanhouden). Het product werkt nog 10 seconden door nadat de afvoerklep is uitgeschakeld. Op het display wordt weergegeven dat het product de druk aanhoudt. Als de afvoerklep wordt geopend, start het product automatisch zodra de druk onder de startdruk zakt.</p>
<p>No water inlet</p>	<p>No water inlet (droogloop). Wanneer het product gedurende 30 seconden heeft gewerkt met een geopende afvoerklep zonder dat er water door de uitloop is gepompt, verschijnt deze melding en wordt het product uitgeschakeld door de droogloopbeveiliging.</p>
<p>Leakage warning Unable to pressurize</p>	<p>Leakage warning (lekwaarschuwing) en Unable to pressurize (niet mogelijk om onder druk te zetten). Bij eventuele ernstige lekken in het buizensysteem verschijnt deze melding en wordt het product uitgeschakeld door de overstromingsbeveiliging.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> - Turn on pressure - Time set - Exit - OK - Menu <p>Houd de knoppen OK en Pijl omhoog (Menu) gelijktijdig ingedrukt gedurende minstens 3 seconden om naar het instelmenu te gaan.</p>
<p>1.5 bar + -</p>	<p>Het instelmenu voor Turn on pressure (Startdruk) wordt geopend. Druk op OK om naar de instelling van de startdruk te gaan en stel de gewenste startdruk in met behulp van de pijlknoppen. De startdruk kan worden ingesteld tussen 1,2 en 2,2 bar.</p>

<input type="radio"/> Turn on pressure <input checked="" type="radio"/> Time set <input type="radio"/> Exit	<ul style="list-style-type: none"> - Turn on pressure - Time set - Exit <p>Vink de optie Time set (tijdinstelling) aan en druk op OK om het instelmenu voor de tijd te openen.</p>
<input checked="" type="radio"/> The day <input type="radio"/> Every day <input type="radio"/> Exit	<ul style="list-style-type: none"> - The day - Every day - Exit <p>Als de optie The day (vandaag) is aangevinkt, geldt de tijdinstelling alleen binnen het lopende etmaal; dit is dus een eenmalige instelling. Druk op OK om door te gaan met de tijdinstellingen.</p>
<input type="radio"/> The day <input checked="" type="radio"/> Every day <input type="radio"/> Exit	<ul style="list-style-type: none"> - The day - Every day - Exit <p>Als de optie Every day (iedere dag) is aangevinkt, geldt de tijdinstelling doorlopend; ze wordt dus iedere dag uitgevoerd. Druk op OK om door te gaan met de tijdinstellingen.</p>
<p>Time now xx : xx Time on xx : xx Time off xx : xx</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Time now xx:xx - Time on xx:xx - Time off xx:xx <p>Wanneer de tijdinstellingen op het display verschijnen, kan de gewenste start- respectievelijk stoptijd worden ingesteld. Kies het instelitem met de pijlknoppen. Druk op OK om af te sluiten en bewaar de instellingen. Om af te sluiten zonder de instellingen te bewaren, houdt u OK en de knop Pijl omhoog tegelijkertijd ingedrukt gedurende minstens 3 seconden.</p>

ONDERHOUD

WAARSCHUWING!

- **Gevaar voor schokken! Trek de stekker eruit voor werkzaamheden aan het product.**
- **Gevaar voor persoonlijk letsel. Zorg ervoor dat het product en alle aangesloten apparaten drukloos zijn voordat u werkzaamheden aan het product begint.**

REINIGING

- Als chloorhoudend water of water met vuilafzettingen wordt gepompt, moet de pomp gespoeld worden met schoon water.
- Om verstopping en blokkering te verhelpen, maakt u de zuigleiding los van de pompinlaat, sluit u de spoelwaterleiding aan op de pompinlaat en laat het product draaien tot de blokkering is verwijderd. Sluit de zuigleiding daarna opnieuw aan en laat proefdraaien.
- Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen van de motor schoon blijven en dat ze niet verstopt raken.

DEMONTEREN EN OPSLAG

1. Schakel het product uit en trek de stekker eruit.
2. Open de kraan van de afvoerleiding en wacht tot al het water eruit gestroomd is.
3. Maak het product volledig leeg door de aftapplug aan de onderkant van de pomp los te schroeven.
4. Koppel de zuigslang en de persslang los van het product.
5. Bewaar het product in een vorstvrij ruimte (minstens 5 °C).

BELANGRIJK!

Risico op materiële schade. Als het product wordt gedemonteerd, moeten alle pakkingen worden vervangen.

Vorst

Bij vorstrisico moeten maatregelen ter beveiliging tegen vorst worden getroffen. Draai de aftapschroef onderaan de pompuitlaat los en laat al het water uit de pomp wegstromen. Wanneer zeer lage temperaturen worden verwacht, moet het product losgekoppeld worden, volledig leeggemaakt en vervolgens droog en vorstvrij worden bewaard.

BELANGRIJK!

Risico op materiële schade. Het product en de accessoires bevatten water, wat inhoudt dat ze kunnen barsten als het water bevroert.

SERVICE EN REPARATIE

Het product mag alleen worden onderhouden door gekwalificeerd personeel dat identieke reserveonderdelen gebruikt. Dit zorgt ervoor dat het product veilig blijft.

PROBLEEMOPLOSSING

Het probleemoplossingsdiagram op de volgende pagina wordt gebruikt om de oorzaak van veelvoorkomende problemen te identificeren, alsook hoe deze kunnen worden opgelost. Als het probleem niet kan worden opgelost aan de hand van het probleemoplossingsdiagram, neem dan contact op met uw dealer. De garantie dekt geen schade als gevolg van reparaties of pogingen tot reparaties door onbevoegde personen.

WAARSCHUWING!

Gevaar voor persoonlijk letsel. Onjuist uitgevoerde reparaties leiden tot overlijden, ernstig lichamelijk letsel en/of materiële schade.

PROBLEEMOPLOSSINGSDIAGRAM

Probleem	Mogelijke oorzaak van de fout	Mogelijke oplossing
Het LC-display is leeg.	Geen stroomvoorziening.	Controleer het snoer, de stekker, het stopcontact en de zekering. Herstel de stroomvoorziening.
	Elektrische storing in het product.	Neem contact op met gekwalificeerd personeel.
Stand-by wordt weergegeven op het LC-display.	De druk in de afvoerleiding is hoger dan de startdruk van het product.	Open de kraan om de druk in de afvoerleiding te laten dalen tot het product start.
Stand-by wordt de hele tijd weergegeven op het LC-display.	Opvoerhoogte te groot voor de ingestelde startdruk.	Pas de startdruk aan op het bedieningspaneel.
Power on wordt weergegeven op het LC-display.	Het product is in slaapstand.	Druk op de knop OK en druk vervolgens opnieuw op de knop OK wanneer de melding verschijnt. Het product keert terug naar de bedrijfsmodus.
No water inlet wordt weergegeven op het LC-display.	Het product is automatisch uitgeschakeld door de droogloopbeveiliging na 30 seconden zonder water.	Controleer of er lucht lekt uit de zuigleiding en of de afvoerklep geopend is. Vul de pomp en de inlaatleiding met water en druk op de knop OK. Druk opnieuw op de knop OK om het product te starten.
No water inlet wordt weergegeven op het LC-display.	Het product is automatisch uitgeschakeld nadat het te vaak is gestart en gestopt door een lek in de afvoerleiding.	Controleer de afvoerleiding en de respectieve aansluitingen, en maak ze luchtdicht.
Leakage warning wordt weergegeven op het LCD-display.	Het product is te vaak gestart en gestopt door een verstopping of door een lek veroorzaakt door een defecte terugslagklep.	Controleer de terugslagklep. Monteer een terugslagklep in de zuigleiding, indien nodig. We raden sterk aan om de zuigleiding te voorzien van een filter.

<p>Het product start niet wanneer de stroomvoorziening wordt ingeschakeld.</p>	<p>De mechanische afdichting zit vast.</p>	<p>Als het product gedurende langere tijd niet is gebruikt, kan de mechanische afdichting vast komen te zitten. Schakel het product uit, trek de stekker uit het stopcontact en wacht tot het product afkoelt. Draai de as met behulp van een schroevendraaier in de sleuf op het asuiteinde om de dichting los te maken. Daarna kan de pomp worden gestart.</p>
<p>Te weinig debiet of gebrekkige watervulling.</p>	<p>Vervuild water heeft een verstopping veroorzaakt, waardoor de pompcapaciteit van het product achteruitgaat.</p>	<p>Maak het filter schoon en vervang eventuele beschadigde of versleten onderdelen (bijvoorbeeld pompwiel).</p>
	<p>Slang/buisleiding/filter zijn verstopt.</p>	<p>Reinig de slang/buisleiding/het filter.</p>
	<p>Slang/buisleiding zijn beschadigd.</p>	<p>Vervang de leiding.</p>
	<p>De zuigleiding is samengedrukt door de aanzuigdruk.</p>	<p>Vervang de slang of buis door een aangepast type.</p>
	<p>Lucht in het product, dat niet correct met water is gevuld.</p>	<p>Vul het product met water.</p>
	<p>De zuigopening moet zich minstens 10 cm onder het wateroppervlak bevinden.</p>	<p>Controleer dat het water voldoende diep is, de zuigopening moet zich minstens 10 cm onder het wateroppervlak bevinden.</p>
	<p>De zuigleiding of de respectieve aansluiting is niet afgedicht.</p>	<p>Vervang de zuigleiding of de respectieve aansluiting, of maak ze dicht.</p>
<p>Het product start, maar valt na korte tijd stil.</p>	<p>Het product of de leiding is verstopt.</p>	<p>Maak het product en/of de leiding schoon.</p>
	<p>De oververhittingsbeveiliging heeft het product uitgeschakeld als gevolg van een te hoge omgevingstemperatuur of watertemperatuur.</p>	<p>De max. toegelaten watertemperatuur/ omgevingstemperatuur bedraagt 35 °C. Het product kan opnieuw starten zodra het afgekoeld is.</p>
	<p>Het pompwiel is beschadigd.</p>	<p>Neem contact op met gekwalificeerd personeel.</p>

